

Mont St. Helens

Cinq éruptions dans la journée

VANCOUVER, Washington (AFP) — L'activité du volcan du Mont St. Helens s'est poursuivie après six semaines de silence et au crépuscule mardi, pour la cinquième fois dans la journée, il a projeté un panache de cendres et de vapeur.

Aucune victime n'a été signalée. Cependant, par mesure de précaution, les autorités ont fait évacuer tous les habitants de Cougar, 25 km au sud-ouest du volcan. "A notre connaissance, a en effet indiqué un porte-parole officiel, personne ne se trouverait dans la zone rouge", zone dangereuse aux alentours immédiats du volcan. Les deux premières érup-

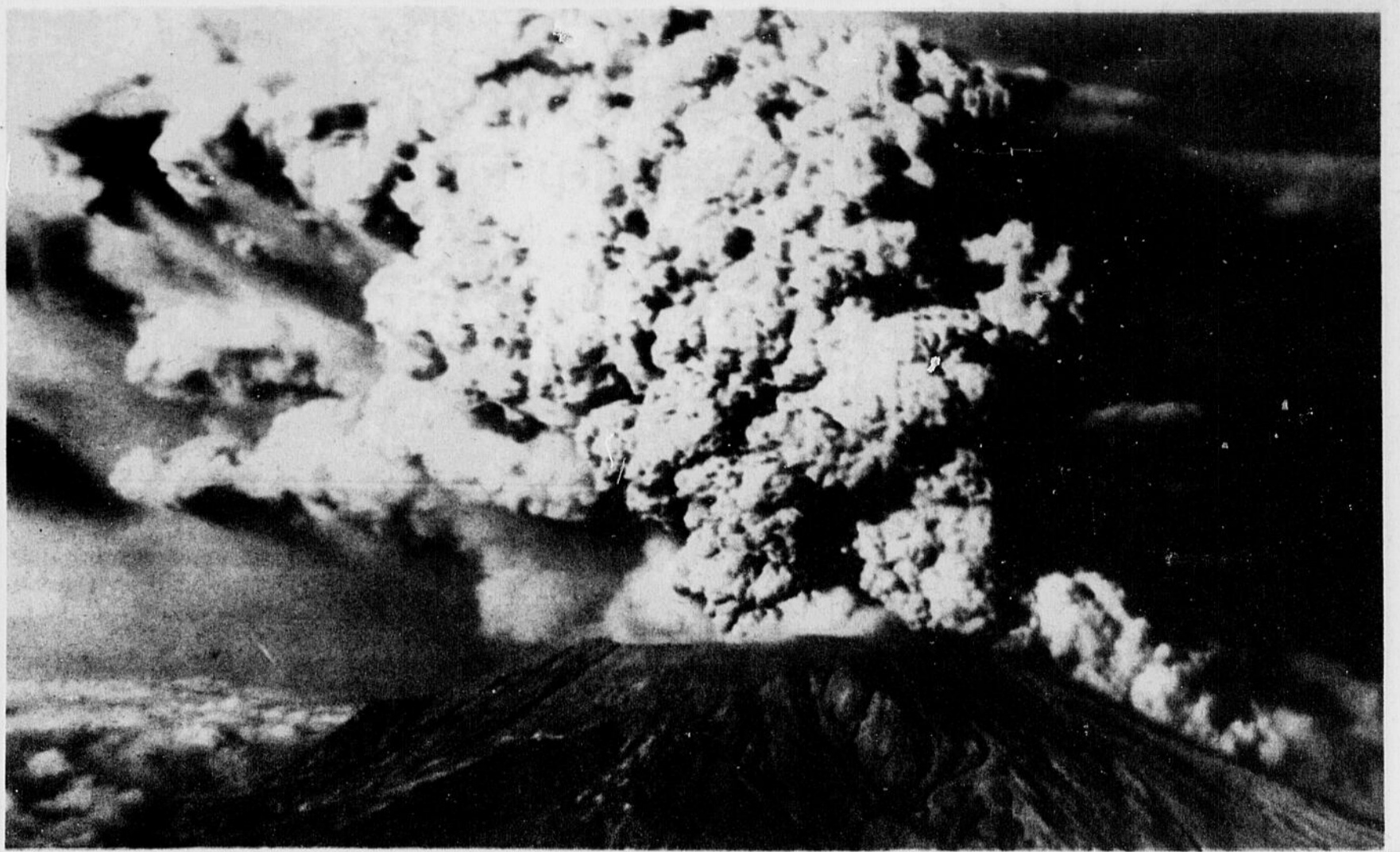
tions de cette nouvelle phase active, mardi en fin d'après-midi, ont projeté chacune un nuage de cendres en forme de champignon, le deuxième étant plus sombre que le premier, a indiqué le service de météorologie nationale.

Entre 19h00 et 19h20 locales, le volcan a connu deux autres éruptions et enfin une cinquième vers 20h40.

A la suite de la quatrième de ces éruptions, des roches en fusion, de la lave et des émissions de gaz ont été signalées sur le versant nord du volcan.

• **CENDRES ET FUMÉES** — De nouveau, après avoir fait entendre des grondements et avoir secoué la région, le Mont St. Helens a fait éruption, hier, projetant un panache de fumées et de cendres dans le ciel.

Photolaser PA.



Un mode d'épargne supérieur
Nos certificats de dépôt garantis

11 7/8% Intérêt annuel. Période de 5 ans.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

7e année No 276

Jeudi 24 juillet 1980

20 pages

LA COPE **30¢** AU COMPTOIR

AGRICULTEURS
Drainbec produit votre plan de drainage agricole sur demande. Un service de plus. 662-6511 (Alma)

Incendie de Place du Saguenay

Recours collectif contre Chicoutimi

bonjour

par Mario Roy

CHICOUTIMI — Une première procédure judiciaire vient d'être entamée en Cour supérieure, en rapport avec l'incendie de Place du Saguenay.

Et il s'agit d'une requête logée par Raymond Néron, gérant du Comptoir musical Gaudreault, qui demande l'autorisation d'exercer un recours collectif au nom de quelque 600 salariés qui ont vu, le premier juillet dernier, leur emploi s'envoler en fumée.

L'acte légal, signé par Me Gerald Aubin, est bien sûr inscrit contre la ville de Chicoutimi, jugée responsable de n'avoir pu enrayer la conflagration; la partie requérante demande à être entendue le 4 août prochain.

Le recours collectif serait ainsi entrepris "pour le compte de tous les employés de commerces faisant affaires au centre commercial (...) ainsi que tous les autres employés desdits commerces qui travaillaient dans d'autres succursales qui

ont perdu leur emploi et leur salaire suite au déplacement de la main-d'œuvre des commerces de Place du Saguenay vers les autres succursales", précise la requête.

Si cette procédure est acceptée par la Cour supérieure, il s'agirait d'un des recours collectifs les plus importants entrepris au Québec depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi en cette matière. Les sommes impliquées n'ont toutefois pas été évaluées de façon précise.

Météo

Nuageux

Page A 2

La Quotidienne

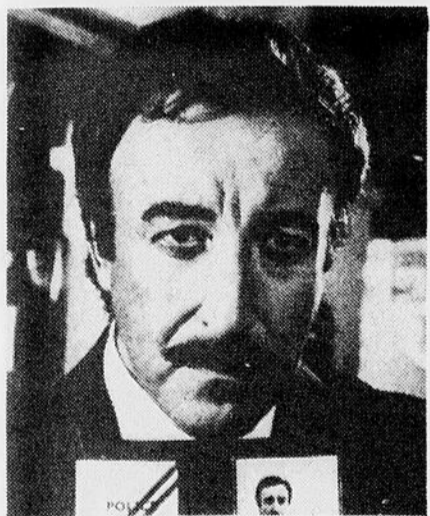
Dans l'ordre: 0-4-6

Baseball

Atlanta 6 Expos 5

Page B 1

le monde



La panthère rose

L'acteur britannique Peter Sellers décède à 54 ans.

Page A 8

sommaire

- Annonces classées B 8
- Bandes dessinées B 6
- Bourse B 7
- Bridge B 6
- Cinéma A 8
- Décès B 9
- Horoscope B 6
- Mots croisés B 6
- Mot mystère B 6
- Patron B 8
- Sports B 1
- Télévision A 8

Pour nous rejoindre

- Publicité - 545-4474
- Rédaction - 545-4480
- Abonnement - 545-4664
- Annonces classées - 545-4895

Transport en commun

La mésentente éclate

CHICOUTIMI (CF) — Benoit Gagné a claqué la porte mardi soir, à la réunion de la CITS, et son geste a eu pour effet de couper court aux discussions sur le budget 1981 et l'achat de cinq nouveaux autobus urbains.

Conseiller municipal de Chicoutimi, M. Gagné s'est élevé contre la répartition du paiement du déficit du transport en commun entre les villes du Haut-Saguenay. Il a soutenu qu'il conviendrait d'établir un nouveau mode de distribution de la charge qui tiendrait compte des revenus que génère le service dans chacune des municipalités.

Chicoutimi assure présentement 56,8 pour cent du déficit annuel, Jonquière 31,8 pour cent et La Baie 11,4 pour cent.

M. Gagné s'est chargé de rappeler à ses collègues qu'à Chicoutimi, le service de transport en commun a généré, au cours des six premiers mois de l'année, une moyenne de revenus de \$21,000 par autobus, comparativement à \$11,000 à Jonquière. Pas moins de 78 pour cent des revenus de la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay proviennent de Chicoutimi, a-t-il dit.

Le système que favorise le représentant chicoutimien, et que n'approuvent pas ceux des autres villes, prévoirait une déduction des revenus générés dans chaque ville de la participation de celles-ci au déficit du transport en commun. M. Gagné croit que cette formule favoriserait une répartition plus

équitable du fardeau du transport en commun dans le Haut-Saguenay.

Un gros déficit

Son intervention s'inscrivait dans le cadre d'un houleux débat sur l'élaboration du budget 1981, qui verra la participation des villes au transport en commun augmenter très substantiellement.

M. Gagné a indiqué que le budget de dépenses de la corporation passerait, l'an prochain, de \$2 millions à \$2,65 millions. Suivant les prévisions préliminaires, la participation de Chicoutimi, ferait un bond substantiel, d'environ \$400,000 à \$743,000.

Celle de Jonquière passerait de \$225,000 à plus de \$400,000 tandis que La Baie serait appelée à élever son budget de transport en commun d'un plus de \$75,000 à plus de \$140,000.

Le conseil de Chicoutimi prendra connaissance de tous ces éléments au cours des prochains jours, et le conseiller Gagné a l'intention de recommander à ses collègues de ne pas accepter les prévisions de dépenses si la CITS n'apporte pas, au système de répartition de la charge financière, des modifications qui tiennent compte des revenus générés dans chacune des villes.

Dubé réagit

Représentant de Jonquière

au sein de la CITS et président de l'organisme, M. Yvon Dubé a déploré l'attitude de M. Gagné en indiquant qu'il ne tenait nullement à engager une polémique.

Il a rappelé qu'à partir de 1981 la politique de subventions du gouvernement sera précisément fondée sur les revenus générés et non sur les déficits. On tiendra cependant compte des revenus de la CITS et non de ceux enregistrés dans chacune des villes.

Dans le passé, a-t-il dit, Jonquière est demeurée à l'arrière-plan de l'organisme du transport en commun, alors même que le système la défavorisait. Dans ce contexte, il a dit mal comprendre l'attitude actuelle du représentant de Chicoutimi.

Il a rappelé en substance qu'il existait, à Chicoutimi, une habitude du transport en commun qui n'a pas encore eu le temps de se développer à Jonquière.

Par ailleurs, selon M. Dubé, le nouveau mode de subvention gouvernementale, fondé sur les revenus, sera l'un des principaux facteurs de l'augmentation substantielle du déficit anticipé pour 1981. Il a expliqué que le territoire du Haut-Saguenay profitait d'une densité de population moindre que d'autres secteurs, comme Trois-Rivières.

Cette situation nécessite, d'après lui, des dépenses d'opération accrues que ne compensent pas les revenus générés.



NOUVEAUX POLICIERS — Les agents Edith Martin et Micheline Drapeau ont intégré les forces de police de Jonquière.

Comme des policiers bien ordinaires...

JONQUIERE (MR) — Elles ont à peine 20 ans; elles ont passé à travers un apprentissage scolaire où, dans un cas par exemple, il y avait deux filles pour 47 garçons; elles s'intègrent à un milieu de virile tradition, c'est le moins que l'on puisse dire; elles créent un précédent régional en devenant policières municipales à Jonquière...

Mais, pour Edith Martin et Micheline Drapeau, il n'y a rien là d'extraordinaire.

Vêtues du sévère uniforme aux deux tons de bleu, la matraque accrochée à la ceinture, elles semblent trouver presque étrange cette soudaine invasion des représentants de la presse régionale (au moins quatre journalistes les ont rencontrées en 24 heures)!

"A l'Institut de police de Nicolet où j'ai passé quatre mois il n'y a jamais eu de distinction: c'était le même entraînement pour tous, hommes ou femmes..."

Et ici à Jonquière, nous avons été accueillies comme des policières ordinaires", indique Edith Martin, originaire de Hébertville.

L'agent Martin a pris le service de belle façon: la fin de semaine dernière, elle était affectée à la patrouille de nuit, réputée pour n'être pas toujours de tout repos, à Jonquière. "Ca s'est bien passé, seulement des appels de routine", commente-t-elle.

On sait déjà que les policiers

Martin et Drapeau sont en stage à la Sûreté municipale de Jonquière pour une période de six à dix semaines; qu'elles effectueront très exactement le même travail que leurs confrères masculins. Et cela inclut la lutte aux incendies, pré-cisaient-elles, hier.

Comment une jeune femme pense-t-elle à embrasser, éventuellement, le métier de policier?

"Par goût de l'aventure, et par besoin d'aider les gens", répondent-elles. "La police, c'est l'école de la vie", ajoute Micheline Drapeau.

Et où veut-on en venir? D'abord à détenir un poste régulier, ce qui n'est pas vraiment facile, précise l'agent Drapeau, originaire de Sherbrooke, qui affirme avoir posté des dizaines d'offres de service à la quasi-totalité des corps policiers du Québec!

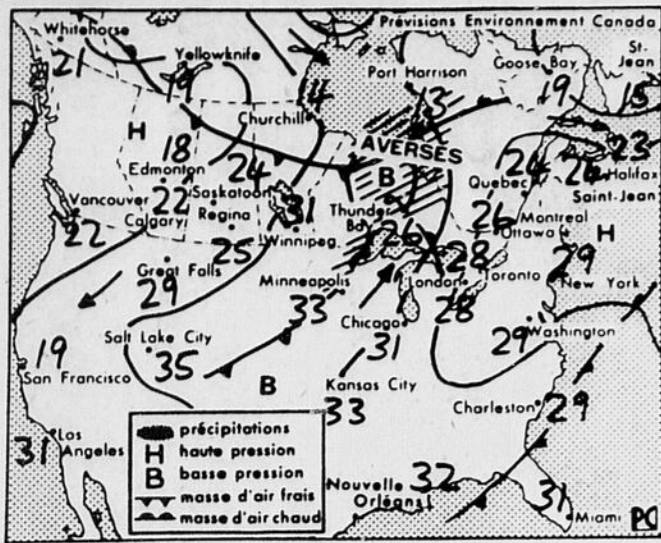
Et ensuite? Edith Martin aimerait se spécialiser dans le travail d'enquête concernant les vols, domaine particulièrement délicat.

Micheline Drapeau reluque, elle, vers le travail effectué, par exemple, par l'escouade alcool-moralité de la Sûreté du Québec.

Et depuis qu'elles sont là, quelques jours à peine, en fait, trouvent-elles le métier difficile. "Non, pas quand on aime ce que l'on fait", répondent-elles en choeur.

Peut-être sont-elles en train d'apprendre, justement, que le plus difficile est de supporter la curiosité journalistique!

météo



prévisions

MONTREAL (PC) — Prévisions du temps au Québec pour la journée de jeudi et aperçu pour vendredi.

Abitibi, Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: ciel variable et vent modéré, max. 24. **Vendredi:** averse ou orages.

Pontiac, vallées de la Gatineau, du Lièvre et de l'Outaouais: ensoleillé avec passages nuageux, max. 27. **Vendredi:** beau et chaud, possibilité d'orage en soirée.

Laurentides, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville, Mauricie: ensoleillé avec passages nuageux, max. 27. **Vendredi:** beau et chaud.

Québec, Estrie, Beauce, Parc des Laurentides, Rivière-du-Loup, La Malbaie: dégagement en matinée puis ensoleillé et passages nuageux, max. 25. **Vendredi:** beau et chaud.

LAC-ST-JEAN, SAGUENAY: ensoleillé, max. 24. **Vendredi:** nuageux.

Rimouski, Matapédia, Ste-Anne-des-Monts, Parc de Gaspésie, Baie-Comeau: ensoleillé et passages nuageux, max. 20. **Vendredi:** ennuagement.

Gaspé, Sept-Îles: nuageux, brumeux et quelques averses en matinée, dégagement graduel par la suite, max. 18. **Vendredi:** ennuagement.

Basse-Côte-Nord, Anticosti: nuageux avec quelques averses, max. 16. **Vendredi:** peu de changement.

dans le monde

TORONTO (CP) — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

Vancouver	14	22
Victoria	13	20
Edmonton	14	24
Calgary	15	25
Regina	17	32
Winnipeg	16	33
Churchill	7	15
Toronto	18	26
Kingston	18	25
Ottawa	16	23
Montréal	19	25
Québec	16	22
Fredericton	17	25
Saint-Jean, N.-B.	14	22
Moncton	17	21

marées

SEPT-ÎLES — La marée sera basse à 06h15 (.9cm) et haute à 12h05 (2m.0cm). Elle sera à nouveau basse à 17h45 (.8cm) et haute à 00h35 (2m.7cm).

PORT-ALFRED — La marée sera basse à 07h15 (1m.4cm) et haute à 13h05 (3m.9cm). Elle sera à nouveau basse à 19h15 (1m.4cm).

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 08h20 (1m.2cm) et haute à 13h25 (3m.4cm). Elle sera à nouveau basse à 20h00 (1m.1cm).

Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
316, AVE LABRECQUE, CHICOUTIMI

Fondé le 1er octobre 1973, édité et imprimé par LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE

316 avenue Labrecque, Chicoutimi, Que. Tel.: 545-4480

Président du conseil d'administration et éditeur: Jean Guy FAUCHER

Président-directeur général: Gaston VACHON

Directeur de la rédaction: Denis TREMBLAY

Redacteur en chef-éditorialiste: Bertrand TREMBLAY

Directeur de l'information: Bertrand GENEST

Chef des nouvelles: Marcel RIVARD

Alma et les environs 668-4506 - 07
St-Félicien et les environs 679-3832
Sans frais interurbains Abonnement et service à domicile 545-4664
Petites annonces classées 545-4895

Chef de pupitre: Charles-J. GAUVIN

Directeur des ventes: Paul BERGERON

Directeur de la publicité: Jean TREMBLAY

Directeur de la mise en marche à la circulation: Jean BELAND

Directeur du tirage: Jean-Louis LAVOIE

LE QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN est membre de La Presse Canadienne qui transmet également une sélection des meilleures informations des agences France-Presse, Associated Press et Reuters et de CONPA (Canadian Daily Newspaper Association) Seule La Presse Canadienne est autorisée à reproduire les textes de Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec, Courrier de la deuxième classe (no 3213).

Nouvelle technologie

Des jours difficiles attendent les journaux

TORONTO (PC) — Des jours difficiles attendent les journaux, mais le succès couronnera les efforts de ceux qui savent s'adapter à la nouvelle technologie.

C'est ce qu'a prouvé, mercredi, M. Cameron Smith, directeur général du quotidien torontois "The Globe and Mail", à la première conférence globale sur l'avenir.

Pour lui, l'automatisation va ajouter rapidement au chômage, laissant deux millions et demi de Canadiens sans travail dans 10 ans.

La technologie va enlever de cinq à 10 emplois pour chacun qui sera créé et les journaux vont perdre de la publicité à cause de la télévision à deux voies.

Les petites annonces vont être touchées considérablement et les journaux vont coûter plus cher.

"Plusieurs d'entre eux vont être obligés de fermer leurs portes, a-t-il dit. Ils vont être en grande diffi-

culté."

Mais la nouvelle technologie va apporter également des améliorations à ceux qui savent en profiter.

Les journaux, tout d'abord, vont se spécialiser. Le temps est fini où les journaux pouvaient se contenter simplement de raconter les événements. Il leur faudra faire face aux difficultés de l'interprétation.

Grâce à la technologie, un écran de télévision géant va permettre aux directeurs de l'information d'assembler une page complète du journal et de l'expédier en pressant un bouton.

De nouveaux appareils photographiques vont permettre aux photographes d'envoyer des clichés par téléphone à l'ordinateur, sans que personne ait à leur toucher.

Dans le cas de "Globe and Mail", a précisé M. Smith, ses pages vont bientôt être envoyées par satellite pour impression à Calgary et à Montréal.

Fabien: train de vie au-dessus de ses moyens

MONTREAL (PC) — André Fabien, ancien juge en chef de la Cour des sessions de la paix, aurait vécu bien au-dessus de ses moyens entre 1970 et 1976. C'est ce que le procureur de la Couronne Yves Ouellet s'est employé à démontrer, mercredi, au procès pour évasion fiscale de l'ancien magistrat.

La poursuite tente de faire la preuve que l'ex-

accusé a versé \$800, en juin 1976, pour des travaux d'électricité à sa demeure d'Outremont, qu'il aurait payé \$417, le même mois, pour l'installation d'un ventilateur sur le toit; \$820 le mois précédent pour des travaux d'isolation; \$1,500 pour des travaux de peinture à M. Jean-Paul Belinsky; qu'il aurait payé \$4,000 pour une voiture Oldsmobile 68 en 1967; que cette voiture aurait été revendue, en novembre 1972 pour \$1,000 par voie d'échange pour une Buick '73 d'une valeur de \$5,000 pour l'usage de Mme Fabien; qu'il aurait emprunté \$10,000, en juin 1971, de Mme Jean Bruneau, un ami d'enfance, devant porter intérêt de sept pour cent l'an et qu'il n'aurait remboursé que \$2,000, laissant un résidu de \$8,000, plus les intérêts, et qu'il aurait honoré des prêts hypothécaires pour environ \$23,000.

Visite de cagouleurs

ALMA (MR) — L'employé d'une station-service d'Alma a dû remettre plus de \$570 à deux cagouleurs armés, vers 23 heures 40, mardi.



JEUDI, 24 JUILLET 1980

9h00: Départ des policiers coureurs de la Communauté urbaine de Montréal au site olympique à Montréal. Les policiers coureurs de la CUM se rendront à la course à Roberval, tout en invitant le public à venir festoyer avec les gens du Lac-St-Jean.

9h00: Déjeuner des Placoteux - Restaurant Le Boulevardier. Continuité des tournois de: mini-putt (CHRL), curling, tennis.

14h00 à 17h00: Visite Arts-Expo, école Benoit-Duhamel.

19h00 à 22h00: **14h00:** Course de tacots patronnée par club Kwanis de Roberval, avenue Gagnon.

14h30: Spectacle de chiens savants.

15h30: Pierre Lamothe, chansonnier animateur.

17h00: Biscotte - Brasserie Le Baron.

18h30: Pierre Lamothe, chansonnier animateur.

19h30: La Légende d'ALEXIS LE TROCTEUR.

21h30: SPECTACLE GILLES VALIQUETTE.

Trois individus ont été appréhendés peu après par la Sûreté municipale d'Alma, et étaient toujours sous interrogatoire, en fin de journée hier.

Les cagouleurs sont apparemment venus à pied, et on fait irruption dans l'office du Libre-service Irving, de la rue du Pont, à Alma, au moment où le préposé se trouvait seul.

Les individus masqués de bas de nylon étaient armés d'un couteau; ils ont rafflé le contenu du tiroir-caisse, et se sont enfuis à pied.

Une voiture les attendait un peu plus loin, croit-on.

Un jeune homme succombe à ses blessures

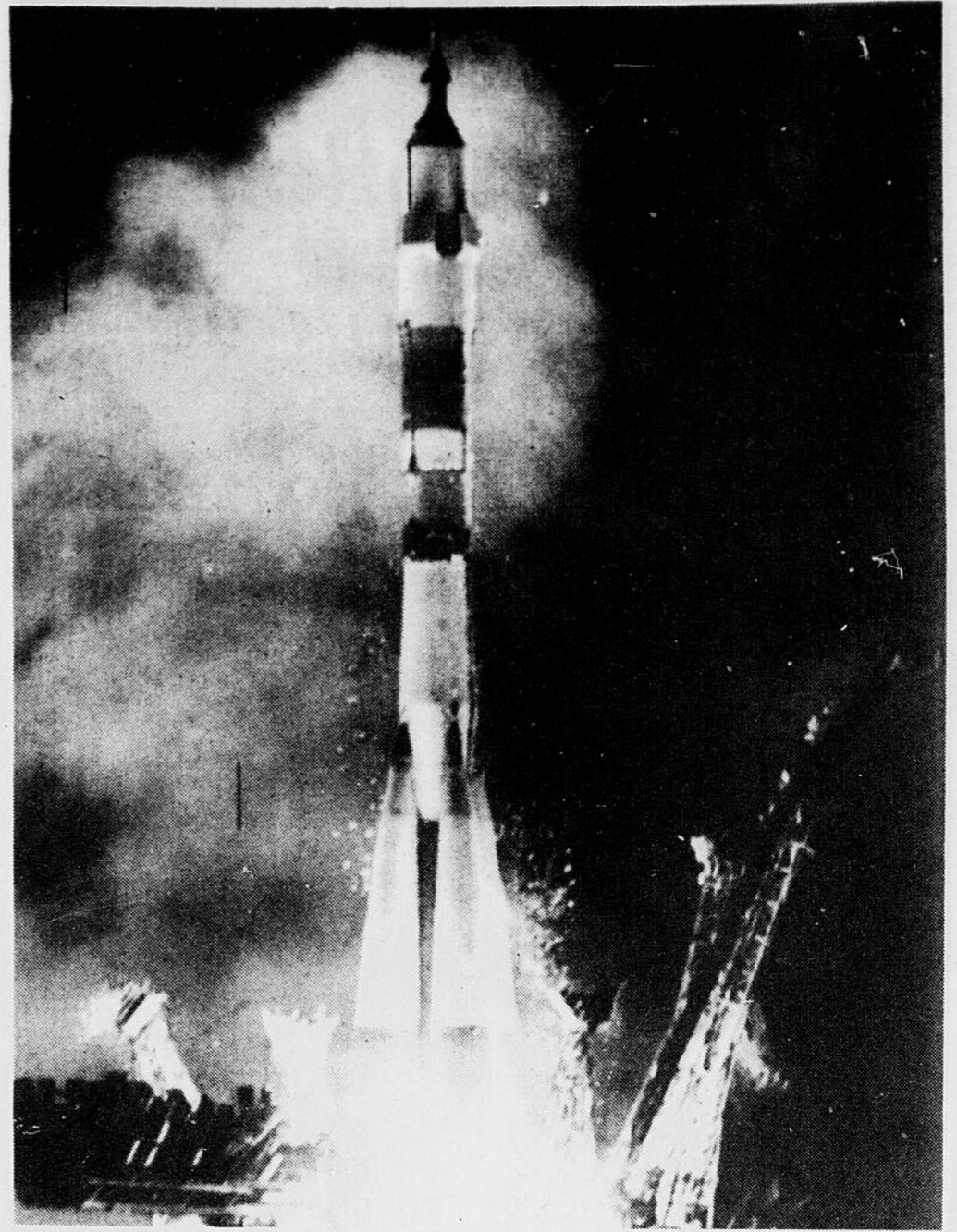
METABETCHOUAN (MR) — Une personne est décédée, tôt hier matin, des suites des blessures subies lors de la collision survenue vers 18h00, mardi, à Métabetchouan, et dont faisait état la dernière édition du Quotidien.

Il s'agit d'un résident de Saint-Pamphile, sur la rive sud du Saint-Laurent, Sylvain Pelletier, âgé de 22 ans.

Le malheureux est décédé après son admission à l'hôpital de Chicoutimi, où il avait été transporté après avoir d'abord été admis à l'hôpital d'Alma.

Son compagnon de route, Daniel Miville, également de Saint-Pamphile, s'en est tiré avec des blessures superficielles; même chose pour un couple de Jonquières, et leur bébé de 18 mois, qui occupaient un autre des quatre véhicules impliqués dans la tragédie.

Le coroner Francis Lemay a été saisi, hier, des circonstances du drame, et du déroulement de l'enquête menée par l'agent Carol Fortin, de la Sûreté municipale de Métabetchouan.



LANCEMENT — Les Soviétiques ont procédé hier au lancement de Soyuz-37. Le vaisseau spatial est piloté par le commandant soviétique V. Gorbatko et le cosmonaute vietnamien Pham Tuan.

(Photolaser Tass)

Jérusalem, capitale éternelle

La Knesset approuve le projet de loi soumis

JERUSALEM (AFP) — La Knesset (parlement israélien) a approuvé mercredi soir par 65 voix contre 12 le projet de loi faisant de Jérusalem "la capitale éternelle et indivisible d'Israël".

Le premier ministre israélien, M. Menahem Begin, est arrivé à la Knesset peu avant le vote en première lecture de la loi, pour prendre part à ce vote qu'il a qualifié de "capital".

"Tous les membres de la Ligue des nations de New York doivent savoir, a déclaré le premier ministre, que Jérusalem est la capitale

éternelle et indivisible d'Israël et du peuple juif, et cela pour les générations à venir".

"Quand je parle de Ligue des nations, a-t-il précisé, je ne fais pas d'erreur freudienne. L'organisation internationale des nations de New York ne s'occupe plus de la paix. Elle s'est chargée d'oeuvrer en faveur de la violence".

Le premier ministre israélien est arrivé à la Knesset en plein milieu d'une période de convalescence ordonnée par ses médecins à la suite d'une attaque cardiaque survenue le 30 juin dernier.



Jeudi 24 juillet:
13h30 — Fête de la chanson. Spectacle: Gilles Gagnon, chansonnier, poète. Claude Ménard, chansonnier, compositeur. Vieille Pulperie, Atrium ou théâtre. Public.

22h — Bar communautaire "La Culbute" d'Alma. Spectacle du groupe "Tourdion". Chanteurs folkloriques.

Aide sociale

Poursuite contre quatre prestataires

ALMA (MR) — Des poursuites ont été engagées, en Cour des sessions d'Alma, contre quatre prestataires d'aide sociale, résidant à Alma, qui auraient fraudé le ministère des Affaires sociales pour des sommes totalisant plus de \$30,000.

Selon la Sûreté municipale d'Alma, qui a mené l'enquête conjointement avec les inspecteurs du ministère, trois autres personnes pourraient aussi, sous peu, être emmenées devant les tribunaux.

Un couple d'Alma aurait notamment soutiré

plus de \$24,000 du ministère, en effectuant de fausses déclarations et en cachant, ni plus ni moins, leur union de fait. Deux autres dames d'Alma sont accusées d'avoir illégalement encaissé des prestations atteignant \$2,800 dans un cas, et \$3,400 dans l'autre. Les gestes reprochés remontent parfois à plus de 10 ans!

Dans tous les cas, les prévenus ont offert des plaidoyers de non-culpabilité, et leur enquête préliminaire a été fixée au 28 août prochain, en vertu de la décision rendue par le juge Bertrand Gagnon.

NOMINATION

M. Gilles Potvin
C.D.A. ass.
Représentant des ventes

La direction de: Les Assurances Tremblay & Levesque Inc.

A titre de représentant au service des ventes, section assurance-vie, assurance groupe et assurance collective.

M. Potvin travaille dans le domaine de l'assurance-vie depuis 5 ans et a suivi le cours de formation de l'Association des assurances-vie. De plus, récemment il a obtenu le titre de courtier d'assurance associé de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec. Il a oeuvré au niveau des jeunes chambres, de la Croix Rouge et des Lions.

Pour tous vos besoins en assurances générales et en assurances-vie, M. Potvin peut être rejoint au bureau de: Les Assurances Tremblay & Levesque Inc., courtiers d'assurances générales.

110, rue Racine est, C.P. 697, Chicoutimi, Québec, Bur.: 543-1511, Rés.: 543-8310.

Le QUOTIDIEN

TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR \$1.50 par semaine

Dans les dépôts \$0.30 la copie

PAR LA POSTE Saguenay-Lac-St-Jean

3 mois	\$22.00
6 mois	\$42.50
1 an	\$80.00

Autres régions au Canada

6 mois	\$60.00
1 an	\$115.00

Pays étrangers

6 mois	\$80.00
1 an	\$150.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

ZIP international Itée

le prêt à apporter du meuble design

Edifice Potvin Tremblay Meubles Chicoutimi - 545-4010

Laura Secord

La compagnie avise sa clientèle que nous avons une boutique pour servir nos clients à Place du Royaume, près de la Grande Place.

Confiserie Laura Secord

Place du Royaume, Chicoutimi.



DANSE — Quelques membres de la troupe Scoo doo li doo en action.

Place de la Traversée

La population ne boude aucune des activités de la Huitaine de gaieté

par Jacques Girard

ROBERVAL — La Place de la Traversée ne déçoit pas: la veille, le spectacle du groupe Scoo doo li doo a attiré une foule estimée à plus de 12.000 personnes, certes un point culminant depuis l'ouverture de la Huitaine de gaieté, samedi dernier. Hier après-midi, le grand bingo tenu sur Place de la Traversée a été couronné de succès attirant plus de 500 personnes dont une quarantaine d'hommes. Les organisatrices pour une troisième année d'affilée, le Cercle des Fermières, ont été prises un petit peu au dépourvu puisqu'elles ont dû ajouter une centaine de places supplémentaires pour accueillir toutes les "pitonneuses" et "pitonneux".

Événement ayant mainte-

nant ses lettres de créances dans le cadre de la Traversée, le bingo attire toujours une foule d'adeptes venus de Roberval, mais de toute la région aussi, comme a pu le constater le représentant du Quotidien. Des touristes de passage à Roberval, de l'Alberta entre autres, se sont présentés à Place de la Traversée en espérant se mériter quelques bons prix de la somme globale de \$2.000. Pour ce faire, il fallait déboursier \$10,00 pour sept cartes et des montants de \$1,00 pour 4 cartes supplémentaires, \$2,00 pour 8 cartes de plus etc.

Le maître des jeux, le conseiller Benoit Bouchard, de sa belle voix, a fait fémir plus d'une dames.

C'est sous un soleil chaud qu'on a pitonné, hier après-midi, sur la nouvelle Place de la Traversée aux grand plaisir

des organisatrices dont les profits vont à la Traversée.

Scoo doo li doo

Mais, hier, un nom était sur les lèvres de plusieurs, c'était celui du groupe Scoo doo li doo, un groupe formé de six musiciens, d'une dizaine de danseurs(euses aussi), de trois chanteurs provenant de la région — secteur Jonquière, La Baie principalement — qui avait donné la veille un spectacle des plus entraînant.

Le groupe a su pendant plus de deux heures soulever la foule de plus de 12.000 masses dans l'enceinte de Place de la Traversée. Par leurs chansons rétro, des chorégraphies appropriées, une mise en scène digne de professionnels, ce groupe a jeté de la poudre aux yeux de plusieurs. A la fin de

leur spectacle, les gens se sont levés debout pour remercier le groupe de la qualité de leur show tout en espérant quelques "tounnes" de plus. "Ce standing ovation" comme on le dit n'est pas dû à tous les articles qui passent sur la Place de la Traversée. Choyé depuis nombre d'années par la qualité des spectacles présentés dans le cadre de la huitaine, la population participante à la Traversée sait l'apprécier.

Quoi qu'il en soit, le groupe régional Scoo doo li doo a donné un spectacle fort apprécié. Toutefois, les spectacles du début de la semaine, celui de Edith Butler, de Fernand Gignac ont obtenu beaucoup de succès. Dans l'ensemble, Place de la Traversée avec tout ce qui s'y passe aurait déjà attiré le double de personnes que l'an dernier.

Un outil de qualité au service des commerçants et entrepreneurs

JONQUIÈRE (GL) — Dans le but de créer un outil de développement utile aux commerçants et entrepreneurs de Jonquière, la Société de développement économique de l'endroit procède à l'élaboration d'un dossier d'information qui permettra aux différentes organisations de déceler leurs forces et leurs faiblesses.

Selon le président de la SDEJ, l'avocat Serge Simard il s'agit de recueillir le plus d'information possible sur les entreprises afin de les aider à rentabiliser au maximum leur investissement.

Ainsi, on veut permettre à un commerçant de connaître les facettes du marché auquel

s'adresse son produit dans le but d'établir une stratégie de vente profitable à l'entreprise.

Dans le secteur de Jonquière, 89 pour cent des commerces existants s'auto-suffisent présentement, c'est-à-dire que leur production est écoulée uniquement sur le territoire de la municipalité. Ainsi, 11 pour cent seulement ont un marché extérieur.

A la SDEJ on voudrait bien que plus de marchands soient capables de vendre en dehors des limites de la ville.

Par ailleurs, il y a selon Me Simard une carence au chapitre de la vente de meubles. Les gens de la place achètent à Jonquière mais pas plus.

Dans le vêtement, il y a une

érosion terrible vers Chicoutimi. Le dossier d'information devrait être en mesure d'identifier le problème avec des chiffres à l'appui. Une fois le problème connu il sera plus facile, de l'avis du président de la SDEJ, de le corriger.

La confection de ce dossier est réalisée par des étudiants qui ont été embauchés en vertu de programmes gouvernementaux.

L'autoroute

Bien que la Société de développement économique de Jonquière n'ait pas pris position publiquement sur le projet d'autoroute Alma-La Baie, elle ne tolérera pas que cette

voie de communication crée des pôles d'attraction au sein de la région.

Selon le président de la SDEJ, on ne peut être contre un tel projet mais Jonquière devra tirer profit de la construction d'une telle route.

Par conséquent, Serge Simard partage le point de vue des membres de l'administration municipale en ce qui a trait à la construction d'échangeurs (quatre ou cinq) qui faciliteront l'accès à la ville de Jonquière.

De plus, on souhaiterait à la SDEJ, que l'autoroute puisse rendre plus facile, pour les résidents des petites municipalités qui gravitent autour de Jonquière, l'accessibilité aux limites de la ville.

Aucun signe de vie

JONQUIÈRE (GL) — La corporation de développement Westcliff, qui a reçu mandat de la Banque Nationale d'administrer pour une période d'un an le centre commercial Mail 170, n'a toujours pas donné signe de vie.

Au moment de cette annonce il y a quelques semaines, un porte-parole de la firme de gestion déclarait qu'un envoyé de l'entreprise devait se rendre à Jonquière pour élaborer certains projets concernant l'avenir de ce centre commercial.

Or, le gérant du Mail 170 a déclaré, hier, qu'aucun représentant de Westcliff n'est venu constater le fonctionnement du centre commercial. "Tant que je ne les ai pas rencontrés, c'est le statu quo", affirme Conrad Larouche. Toutefois, il ne nie pas

que des projets sont en branle, visant à rentabiliser ce centre commercial qui a pignon sur rue route 170, dans le secteur Arvida.

Par ailleurs, la corporation Westcliff détient une option d'achat sur le complexe commercial de la route 170, mais l'exercera uniquement si on parvient à attirer au Mail 170 des commerces d'importance et de qualité.

Dans ce dossier, il apparaît que Westcliff est mandataire des Immeubles Centre-ville de Jonquière, propriétaire du centre commercial Place Centre-ville.

La corporation Westcliff détient également 50 pour cent des parts des Immeubles Centre-ville, l'autre 50 pour cent étant propriété de Centre-Eve, un groupe formé d'hommes d'affaires de Jonquière.

Banque Royale

Fermeture d'une deuxième succursale

par Andrée Brassard

CHICOUTIMI — La Banque Royale a fermé une deuxième des six succursales touchées par la grève que mènent les syndiqués affiliés à la Fédération du commerce de la CSN, depuis le 27 septembre 1979.

Après avoir fermé la succursale du centre commercial Place centre-ville à Jonquière en mai dernier, cette institution bancaire vient en effet de procéder de la même façon pour celle située au Galeries Lac-Saint-Jean, à Alma.

La porte-parole de la banque a toutefois précisé que cette fermeture revêt un caractère temporaire et que l'on prévoit la réouverture des l'automne. La raison officielle de cette interruption de service s'explique par le manque de personnel de remplacement, en cette période de vacances estivales. La banque reconnaît également que la grève en cours a réduit l'achalandage normal. On a donc préféré transférer les opérations à la succursale de la rue Sacré-Coeur, également touchée par une grève. Mais les opérations s'y poursuivent puisque les entreprises régies par le code fédéral du travail peuvent employer des scabs.

Le personnel cadre a été déplacé sur la rue Sacré-Coeur et la clientèle a été informée de la situation.

en vigueur depuis la semaine dernière. Les cinq syndiqués grévistes n'ont reçu aucun avis de fermeture. Celles-ci ont démenagé leurs pénates pour rejoindre les grévistes de la rue Sacré-Coeur.

La Banque Royale n'a fait parvenir aucun avis de fermeture au ministère du Travail, ce qui porte à croire que la réouverture soit possible, comme elle l'affirme. Quant à la succursale de Place centre-ville à Jonquière, il est possible que les opérations reprennent après le règlement du conflit, mais la banque signale qu'elle pensait depuis longtemps (avant le déclenchement de la grève) à fusionner les services.

Négociations

Le médiateur responsable du dossier de la Banque Royale, M. Rock Saint-Hilaire, a refusé de commenter la décision annoncée par le CCRT, à l'effet de ne pas imposer de première convention collective à la Banque Royale.

Mais il est quand même permis de se souvenir que M. Saint-Hilaire avait recommandé au ministre du Travail de passer ce dossier au CCRT. Interrogé hier sur la façon dont il entrevoit les choses, M. Saint-Hilaire paraissait plutôt pessimiste hier. Il verra probablement à contacter les parties d'ici deux semaines.

Employés du zoo

On attend la décision du conseil d'arbitrage

CHICOUTIMI (AB) — C'est sans doute lundi ou mardi prochain que le conseil d'arbitrage nommé par le ministre québécois du Travail rendra sa décision, quant au contenu de la première convention collective qui régira les employés du zoo de Saint-Félicien.

Les auditions se sont terminées la semaine dernière, moins d'un mois après que la demande d'arbitrage ait été confiée au ministère du Travail.

La décision que rendra le conseil intéressera les quelque 100 syndiqués CSD, principalement au chapitre des salaires, puisque c'était là le seul point qui demeurait litigieux au moment de l'intervention du tribunal d'arbitrage.

Un faible écart de 50 cents l'heure séparait les parties au plan salarial pour la première année du contrat, alors qu'elles s'étaient entendues pour une hausse de 10 pour cent, la

deuxième année.

Interrogé sur les raisons qui ont amené le ministère à faire intervenir un conseil d'arbitrage aussi rapidement dans ce dossier, le directeur du service d'arbitrage et de conciliation du ministère, M. Raymond Désilets a expliqué qu'une certaine urgence avait été considérée.

Habituellement, le ministère nomme un

conseil d'arbitrage, après de longs mois de grève.

Mais vu que la saison estivale constitue la principale période d'activité au zoo de Saint-Félicien, on considère que le déclenchement d'une grève aurait pu entraîner un très long conflit. Le rapport de force du syndicat aurait été minime, a-t-on expliqué, après quelques semaines de grève.

Touriste suspect

CHICOUTIMI (MR) — Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont appréhendé, hier un camionneur de 29 ans, originaire de Sainte-Julie de Verchères, qui vivait apparemment des fruits d'actes frauduleux, depuis son arrivée à Chicoutimi, vendredi dernier.

En quelques jours, le touriste aurait en effet soutiré de l'argent et des marchandises pour des

sommes supérieures à \$1.200, en utilisant des chèques falsifiés. Au nombre de ses victimes figurent notamment plusieurs boutiques de Place du Royaume, ainsi qu'une succursale de la Banque de Nouvelle-Ecosse.

Il a finalement été pris en faisant une tentative dans une caisse populaire. Il devra répondre de ses actes devant la Cour des sessions de Chicoutimi.

Incorrigible conducteur

Le magistrat lui refuse toute liberté provisoire

ALMA (MR) — Décision peu courante, toute liberté provisoire a été refusée, par le juge Bertrand Gagnon de la Cour des sessions d'Alma, à un individu qui comparait sous une anodine accusation de... conduite avec facultés affaiblies.

Le magistrat a en effet acquiescé à une demande en ce sens faite par le procureur de la Couronne, Me Gratiën Duchesne, après qu'il eut appris que Normand Turcotte, un résident de Dolbeau dans la trentaine, en était à son septième dossier du genre, qu'il avait éclopé de quatre mois de prison en début d'année, et qu'il conduisait cette fois avec un permis de conduire suspendu!...

Se voyant confiné au cachot, Turcotte a choisi de plaider coupable à l'accusation portée contre lui, et

doit recevoir sa sentence demain.

A Chicoutimi

JRefus de libération provisoire également, cette fois en vertu d'une décision rendue par le juge Lucien Tremblay de la Cour des sessions de JChicoutimi, dans le cas d'un Jonquérois accusé de cambriolages.

Sylvain Simard, 20 ans, est accusé de trois cambriolages commis en 1979 dans un établissement hôtelier et deux garages de Jonquière, ainsi que d'un recel. Il doit revenir en cour le 31 juillet pour son enquête préliminaire.

Enfin, le juge Tremblay a condamné à \$150 d'amende un Chicoutimien de 25 ans, accusé de s'être illégalement servi, à deux reprises, d'une carte de crédit.

super prix LIQUIDATION

POTVIN TREMBLAY MEUBLES CHICOUTIMI

DE TOUS NOS MEUBLES D'ETE

CANADIENS ET IMPORTES

POUR QUELQUES JOURS ENCORE

le design à la portée de tout le monde!

commentaire

On risque de blesser la poule aux oeufs d'or

La grève dans l'industrie des pâtes et papiers fait économiquement très mal au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Elle prive de son revenu principal, la population de trois villes importantes, Jonquière, La Baie et Alma, et de deux municipalités rurales, Saint-David-de-Falardeau, dont la scierie Shipshaw nourrit en copeaux la papeterie Kénogami, et l'Ascension où la Scierie Péribonka accomplit un rôle similaire au profit de la papeterie d'Alma et de la Cartonnerie Jonquière.

Si le conflit se prolonge, des centaines de travailleurs forestiers, d'employés d'entreprises de transport routier, d'ateliers et fournisseurs seront également réduits au chômage forcé.

Et la menace pèse également lourdement sur la tête des éditeurs de journaux et d'imprimeurs.

Les négociations, qui impliquent surtout, à travers l'est du pays, les 6,200 travailleurs du groupe Abitibi-Price, compagnie désignée par les forces syndicales comme cible pour établir le contrat-type, sont devenues plus délicates et plus complexes à cause de la présence de deux formations rivales, le SCTP (Syndicat canadien des travailleurs du papier) et la

FTPF (Fédération des travailleurs du papier et de la forêt) affiliée à la CSN.

Certes, les demandes syndicales se ressemblent. Elles tournent, dans l'ensemble, autour d'une clause d'indexation, de la sécurité d'emploi et de la durée de la convention.

Abitibi-Price a augmenté progressivement ses offres salariales jusqu'à 36 pour cent sur trois ans, mais la compagnie résiste toujours à la demande d'indexation, surtout parce qu'elle craint les conséquences de la récession américaine et une trop forte remontée du dollar canadien. Car c'est justement grâce à la dévaluation de notre monnaie que l'industrie des pâtes et papiers, chez nous, a pu réaliser des profits substantiels au cours des dernières années.

Mais l'âge d'or menaçait de tourner au désastre si l'industrie n'avait pas entrepris, avec la collaboration des gouvernements supérieurs, le rajeunissement de ses usines.

L'examen fait, l'an dernier, en commission parlementaire, a projeté une situation inquiétante. En 1976, la production d'une tonne de papier au Québec coûtait \$54 de plus que dans le Sud des États-Unis

où les nouvelles usines se multiplient depuis quelques années.

Quant aux frais de transport, ils présentaient également une différence à notre désavantage de quelque \$22 la tonne.

Seule une vaste opération de rajeunissement pouvait sauver la principale industrie du Québec. Les entreprises ont déjà amorcé le programme de modernisation à leurs exploitations les plus favorables.

Mais ce n'est qu'un début. Les tiraillements entre Québec et Ottawa ont déjà provoqué des retards préjudiciables, et si le conflit actuel se transformait en guerre de

tranchée, les conséquences pourraient être désastreuses.

Le temps est propice à une action commune en faveur de la revitalisation de cette activité économique. Si on préfère s'échanger des coups, on risque tout simplement de blesser gravement la poule aux oeufs d'or.

parole aux lecteurs

Que veut le Québec?

Qu'en est-il exactement? Que veut donc le Québec? De quels pouvoirs supplémentaires veut-il se doter et que le reste du Canada juge sévèrement? Sans y aller exhaustivement, on peut tout de même dresser succinctement ce qui suit.

Premièrement

La reconnaissance de son droit à l'autodétermination, ce qui revient à reconnaître légalement que le Québec est une nation à part entière et à réduire à néant les prétentions du "One Canada, one nation". A ce premier chapitre, un mot d'avis vivendi ne sera pas aisé puisque Trudeau, en quinze ans, n'a jamais rien modifié de sa pensée politique qui repose sur la négation de la théorie des deux nations.

Deuxièmement

La totalité des pouvoirs culturels sur l'entiereté de son territoire. Il est en effet inadmissible que le Québec admette que d'autres qui lui sont étrangers décident pour lui ce qui

convient culturellement. Aucun peuple au monde ne saurait accepter cette réalité anormale. A moyenne échéance, c'est un suicide.

Troisièmement

La limitation du pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral qui lui permet de s'ingérer impunément dans des domaines réservés exclusivement aux provinces. Là non plus l'accord ne sera pas facile. Ottawa tient à ce pouvoir discrétionnaire qui lui ouvre une porte intéressante sur la "psychologie" canadienne. Avec ses millions qu'il peut planter là où ça lui plaît, quand ça lui plaît et comme ça lui plaît, le fédéral force l'admiration et le sentiment "d'indispensabilité" chez les administrés. Le problème de cette stratégie est qu'elle constitue une négation de plusieurs juridictions québécoises.

Quatrièmement

La réforme de la Cour suprême qui donnerait une meilleure voix au Québec. Actuellement, le plus haut tribunal ca-

nadien est entre les mains du fédéral qui s'en sert comme d'une arme redoutable pour couper court aux aspirations du Québec. Le récent jugement qui dit inconstitutionnels certains chapitres de la Charte du français (loi 101) est un exemple patent de cette parodie de justice. Duplessis avait peut-être raison de dire que ce tribunal "était comme la Tour de Pise: qu'il penchait toujours du même côté".

Cinquièmement

Le refus d'inscrire dans la constitution à venir les droits linguistiques. Cette proposition alléchante du fédéral revient pratiquement à ressusciter la triste loi 63, ce qui signifie plus exactement le retour en force du libre choix de la langue d'enseignement. Pour une société comme le Québec, c'est proprement inadmissible. Si on veut survivre, il faut à tout prix que les immigrants qui viennent de leur propre chef s'installer ici et ainsi enrichir notre patrimoine s'intègrent pleinement à notre société et cette intégration passe nécessaire-

ment par la langue. Un autre aspect de cette inscription dans la constitution est que le Québec redeviendrait un "district bilingue", le seul par ailleurs au Canada. Nulle part, en effet, au Canada le bilinguisme est existant. Pourquoi serait-ce le cas au Québec? Ce dernier n'a-t-il pas autant le droit d'être francophone tout comme l'Ontario est anglophone?

Sixièmement

Un droit de regard obligatoire et décisionnel sur l'immigration. La loi actuelle sur l'immigration est une chasse-gardée du fédéral qui n'est nullement obligé de consulter les provinces sur la quantité et la qualité des immigrants qu'il envoie dans leurs murs. Il est impératif que le Québec puisse contingerter lui-même ses immigrants et poser certaines conditions à leur venue sur notre territoire. L'immigration bien pratiquée est une façon privilégiée de pallier à la chute dramatique du taux de natalité pour tous les états du monde. Le Québec ne doit pas être empêché de la pratiquer.

Septièmement

L'exclusivité de la gérance des richesses naturelles. Toutes les provinces canadiennes ont besoin de cette garantie constitutionnelle. Les richesses naturelles doivent être la seule propriété des provinces. Ainsi, elles pourront s'enrichir honnêtement sans toujours avoir besoin de compter sur la "générosité" du fédéral.

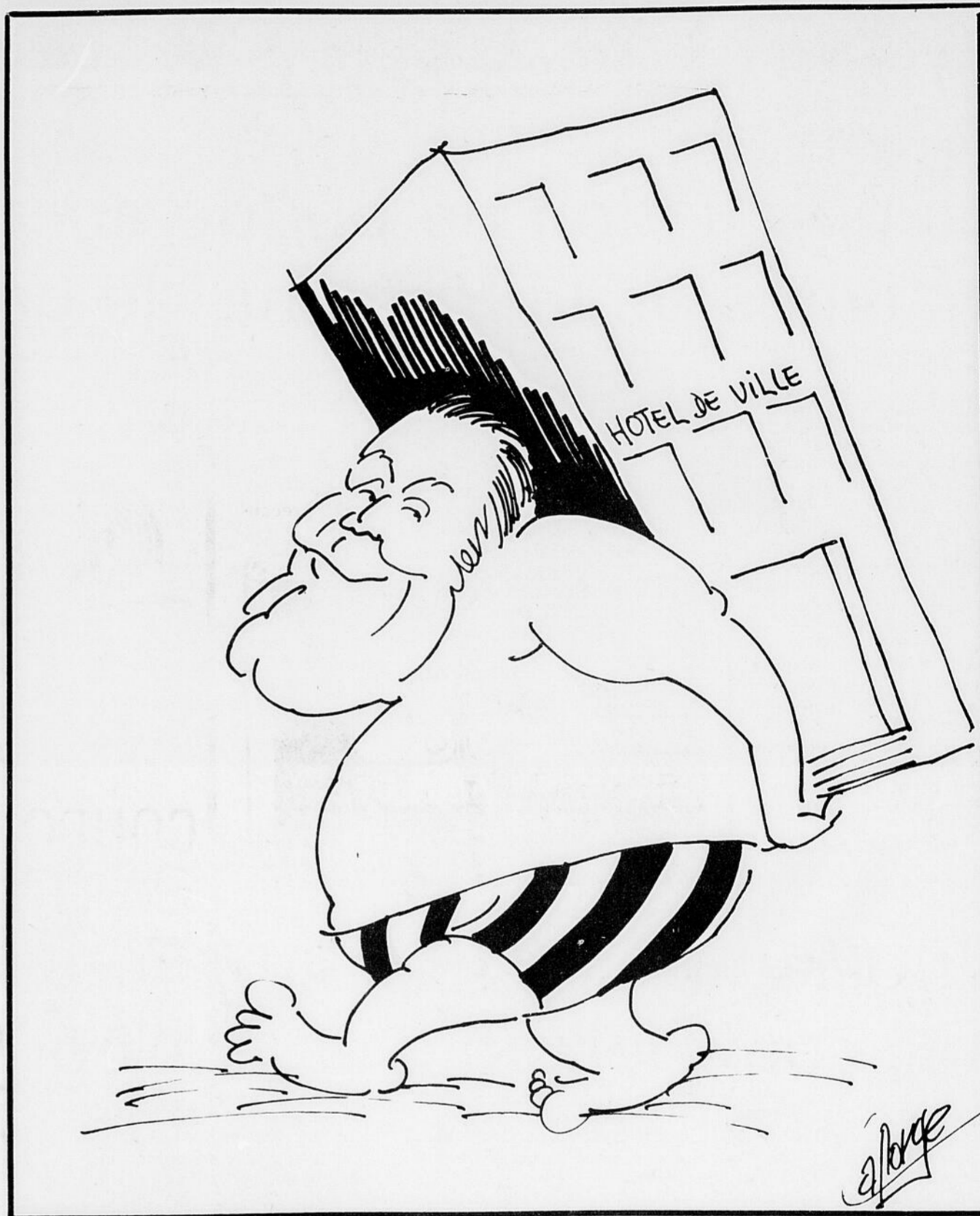
Beaucoup d'autres points, il va sans dire, pourraient s'ajouter à cette liste. Je crois cependant que c'est là l'essentiel des réclamations que devraient faire le Québec. Si on ajoute à cela tout ce que le Québec doit préserver des empiètements du fédéral, on peut aisément voir que l'été constitutionnel sera chaud, l'automne torride. Si on veut que le Canada survive, il faudra cependant se munir de ventilateurs et cesser de se "bocker" du côté canadien.

Chislain Bouchard,
625, Sacré-Coeur,
Saint-Félicien.

Le 3 juillet.

Claire Babin,
La Baie.

Le 16 juillet.



document

Lévesque répond à Trudeau

C'est par le truchement d'une conférence de presse que le premier ministre René Lévesque a répondu à la "Lettre ouverte aux Québécois" publiée dans LE QUOTIDIEN le 18 juillet.

La lettre ouverte que M. Pierre Elliott Trudeau expédiait le 14 juillet aux journaux francophones du Québec constitue, sur un ton presque uniformément agressif, un plaidoyer en faveur de son récent projet de déclaration de principes constitutionnels.

Derrière ce flot sémantique (peuple, nation, nation sociologique, ethnie, communauté, société, etc.), il y a sa vieille guerre contre tous ceux qui ne partagent pas ses idées centralisatrices, et en particulier son refus de la réalité nationale du Québec et des aspirations et des droits collectifs qui en découlent.

Il y a là aussi, pour le court terme, une tentative évidente de réinterpréter le sens du référendum et garder aussi exclusivement que possible le leadership des forces fédéralistes au Québec. C'est un défi direct au chef libéral provincial, M. Claude Ryan, et aux autres ténors du NON.

On se rappellera en effet qu'au

cours de la campagne référendaire, M. Trudeau s'était vu forcé d'affirmer qu'un NON signifiait OUI, et qu'un vote négatif amènerait un renouvellement en profondeur du fédéralisme. M. Trudeau avait même accepté de porter un bouton affirmant mon NON est Québécois.

Maintenant qu'il a gagné le référendum, M. Trudeau sent que de telles attitudes équivoques de sa part peuvent être dangereuses pour sa conception centralisatrice du Canada. Il s'efforce donc de les mettre au rancart et de les remplacer par une attaque en règle contre les positions traditionnelles du Québec. Selon lui, en effet, les Québécois ne seraient qu'une ethnie ou une nation sociologique, comme il en existe une foule d'exemplaires au Canada, et cette ethnie n'aurait aucun droit à une dimension politique, particulière. Pour M. Trudeau, il n'y a, au Canada, qu'un seul grand ensemble politique, un seul électoral, un seul peuple canadien composé de plusieurs nations sociologiques.

Ce jargon compliqué ne cherche en réalité qu'à donner un déguisement savant à une conception du Québec et du Canada qui nie implicitement le droit du peuple québécois à disposer librement de son avenir, comme l'affirme entre autres le livre beige de M. Ryan et Cie, et même, pour citer à nouveau cette seule source fédéraliste, le fait que la société québécoise possède tous les attributs d'une

communauté nationale distincte.

Voilà deux caractéristiques sur lesquelles, nous semble-t-il, il y a consensus chez nous. Elles sont fondamentales. Et sur ce plan, non seulement les conceptions de M. Trudeau sont absolument inacceptables pour le gouvernement du Québec, mais sa lettre ouverte démontre à quel point nous avions raison de refuser son projet de déclaration de principes lors de la réunion des premiers ministres en juin.

Mais, cela demeure-t-il également inacceptable pour M. Claude Ryan et le Parti libéral du Québec? Il nous semble que les Québécois ont le droit de le savoir et de le savoir clairement.

Il faut même souligner qu'il est plutôt malheureux qu'on n'ait rien pu savoir clairement, du côté fédéraliste, pendant la campagne référendaire: un minimum de prudence, écrivait récemment Marcel Pepin, aurait dû inciter M. Ryan à au moins réclamer de son allié fédéral un engagement ferme sur le projet de réforme contenu dans le livre beige et plus de précisions touchant les contre-propositions fédérales. Il ne l'a pas fait, préférant une victoire à tout prix, peu importe l'interprétation qui serait par la suite donnée à cette victoire. Aujourd'hui, il cueille le fruit de sa stratégie électorale. (Le Soleil, 8 juillet 1980).

Ce qui peut aussi s'appeler opportunisme pur et simple.

Sarmont devra démonter son deltaplane et retourner chez lui

BAIE-COMEAU (PC) — Le ministère fédéral des Transports a confirmé mercredi que le deltaplane Spirit of California, piloté par Eagle Sarmont, ne pourra plus voler dans l'espace aérien du Canada. Le ministère refuse ainsi au pilote californien la poursuite du périple qui devait le conduire jusqu'à Paris via le Groenland, l'Islande et l'Angleterre. Les autorités fédérales jugent que le deltaplane, considéré comme un avion, ne dispose pas de tous les instruments de vol nécessaires. M. Sarmont ne possède pas les certificats de navigation aérienne et d'opérateur radio à

part son brevet d'étudiant pilote. Retenus à Baie-Comeau depuis lundi soir, M. Sarmont et ses deux accompagnateurs au sol devront donc démonter l'appareil et retourner chez eux. De son vrai nom Joseph Whitmore, qu'il a changé il y a cinq ans, l'aventurier espérait que le ministre Jean-Luc Pepin le dispenserait de l'application des règlements, comme il en a le pouvoir. Avant de se poser à Baie-Comeau à cause de la tombée de la nuit, il comptait se rendre jusqu'à Sept-Îles. "Je n'ai pas de phares et je ne suis pas équipé pour voler la nuit", a-t-il expliqué.

En attendant, l'aviateur, son amie Claudine Chouinard et Dennis Curasi sont hébergés chez M. Hubert Castonguay, le contrôleur aérien qui lui a donné le feu vert pour son dernier atterrissage. "La GRC a été incroyablement courtoise, a ajouté M. Sarmont à propos de la saisie de son engin. Ils sont pris entre deux feux." "J'ai passé un an à le (le moteur de motoneige) modifier en un modèle de deltaplane. C'est un moteur complètement nouveau, seul le bloc est inchangé." Pesant 65 kg, l'appareil transporte 10 kg d'équipement et son passager qui pèse 60 kg. Après Sept-Îles, M. Sar-

monmt comptait faire escale à Schefferville, Fort Chimo, Frobisher Bay, au cap Dyer (au niveau du cercle arctique dans la terre de Baffin), de là à Sondre Stromfjord, sur la côte ouest du Groenland, jusqu'à une station météorologique de la côte est et ensuite vers l'Islande. Après cette dernière escale, s'étendait la plus longue étape au-dessus de la mer, soit près de 500 km entre l'Islande et les îles Faeroe. Il aurait pu ensuite atteindre les Shetland, l'Écosse et finalement le continent européen. **Opinion de la FAA** A Washington, un porte-parole de la Federal Aviation Administration, M. Fred Farrar, a affirmé que l'aéronef de M. Sarmont était "tout à fait légal" aux USA. "Ca n'a pas d'importance qu'il ait un moteur ou non. La seule question est de savoir s'il a besoin d'un terrain pour atterrir et décoller." M. Sarmont a expliqué qu'il n'avait pas besoin d'un aéroport: "Si je n'avais pas obtenu la permission de la tour de contrôle (de Baie-Comeau), j'aurais atterri dans un champ."



RETENU AU SOL — Eagle Sarmont, le Californien qui voulait se rendre à Paris en deltaplane, est retenu au sol à Baie-Comeau. Il devra démonter son appareil et retourner aux États-Unis.

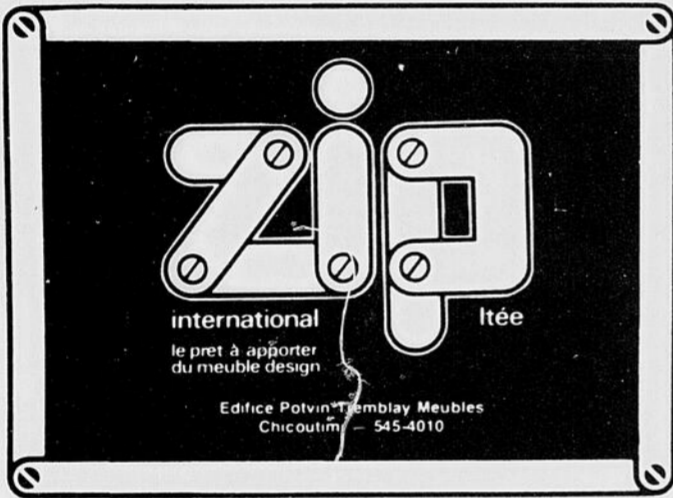
(Photolaser PC)

Le refus expliqué

OTTAWA (PC) — L'aviateur Eagle Sarmont, arrêté au sol, mardi, au nord de la ville de Québec par les fonctionnaires du ministère des Transports, s'envolait la semaine dernière de Farmingdale, N.Y., malgré les conseils de l'autorité aéronautique américaine (U.S. Federal Aviation Administration). Sarmont, qui avait espéré traverser l'Atlantique à bord d'un deltaplane, n'aurait pas dû partir sans un certificat d'inspection de son appareil, a déclaré le fonctionnaire Irving Moss. Les Aiguilleurs n'ont pu empêcher le Californien de s'envoler parce qu'il n'y a pas de règlement pour empêcher quelqu'un de se tuer", a dit Moss.

Sarmont tombait serait "astronomique". Les recherches dans les bois ou en mer pourraient durer plusieurs jours ou semaines et mobiliser des centaines de personnes. M. Austin a dit que les exigences du ministère des Transport ne seront pas atténuées: Sarmont devra se munir d'instruments de navigation et d'un permis en règle de pilote. L'amateur de 28 ans n'a qu'un permis d'étudiant pilote. L'appareil de Sarmont, qui n'a qu'une hélice actionnée par un moteur d'autoneige à deux cylindres, a été saisi lundi soir par la GRC à Baie Comeau, à environ 350 kilomètres au nord-

est de Québec. Sarmont avait espéré reprendre son envolée de 9.650 kilomètres vers Paris mardi, mais les fonctionnaires des Transports ont décidé que son appareil, appelé "The Spirit of California", était un avion et n'avait pas l'équipement nécessaire pour survoler le Nord canadien. Les fonctionnaires sont cependant unanimes à saluer l'esprit d'aventure et le courage de Sarmont, né Joseph Whitmore. Ce dernier prétend n'avoir pas besoin des instruments de navigation exigés parce qu'il a pris d'autres précautions.



Offrez-vous une Escapade à Montréal



et aux Floralies.

Les Floralies internationales ont lieu à Montréal et VIA vous y convie! Venez y découvrir un monde de fleurs tout aussi belles que rares. Des fleurs de tous les coins du monde. C'est une chance extraordinaire qui s'offre à vous. Sachez en profiter doublement, car par la même occasion, vous pourrez visiter Montréal, ses boutiques à la mode et sa rue Crescent, sans oublier son vieux quartier avec ses restaurants et ses cafés tous aussi accueillants les uns que les autres.

Le forfait Escapade à Montréal comprend: l'aller-retour Chicoutimi/Montréal en voiture-coach, l'hébergement à l'hôtel Windsor, au Reine Elizabeth ou au Régence Hyatt et une visite guidée de la ville... et surtout, du 31 mai au 1^{er} septembre, l'admission aux Floralies pour une journée. Et c'est très abordable. Par exemple, un séjour de 2 nuits en week-end à l'hôtel Windsor vous est offert à compter de \$78.00 par personne, à raison de 2 adultes par chambre. Ce forfait est aussi offert en semaine.

Pour renseignements et réservations, adressez-vous à un agent de voyages ou au bureau VIA au 1-800-361-5390 sans frais. Détenteur d'un permis du Québec.

TRAITEZ-VOUS BIEN, PRENEZ LE TRAIN.



TAPIS Métropolitain



COUPONS EMPORTEZ ET ÉPARGNEZ **20% DE RABAIS**

Super fiesta de Tapis de 3 jours

ADDITIONNEL SUR NOS PRIX DÉJÀ RÉDUITS JUSQU'À 50%. Nous avons des centaines de balances de rouleaux en surplus dans nos magasins et nous devons les écouler dans trois jours seulement. Grandeurs suffisantes pour chambres, salon, salle à manger, etc. De 6' à 15' x 12'

EXTRA SPECIAL \$2.99 ver. car.
A PARTIR DE VOUS PAYEZ SEULEMENT

Préart, 100% vinyle, en largeur de 12 pi.
Rég.: jusqu'à \$8.99
SPECIAL: \$2.99
Régulier: \$8.99
SPECIAL: \$3.99

Régulier: \$14.99
SPECIAL: \$7.99
Plusieurs autres.



Judi
Vendredi
Samedi
24-25-26
juillet

TAPIS COMMERCIAL
Tapis, 100% nylon, endos coussiné.
Valeur: \$8.99 ver. car.
Notre prix rég.: \$5.99
SPECIAL: \$3.99 ver. car.

TAPIS CUISINE
A motifs 100% nylon, endos coussiné, traité Scotchgard.
Rég.: jusqu'à \$8.99
Super spécial \$4.99 v.c.

SUPER TAPIS
Un achat sans pareil, tapis effet tweed, sur endos coussiné de caoutchouc, confectionné de 100% nylon.
SUPER SPECIAL \$5.99



TAPIS Métropolitain



Chicoutimi
961 boul. Talbot
(voisin de McDonald)
545-7600

fourre-tout



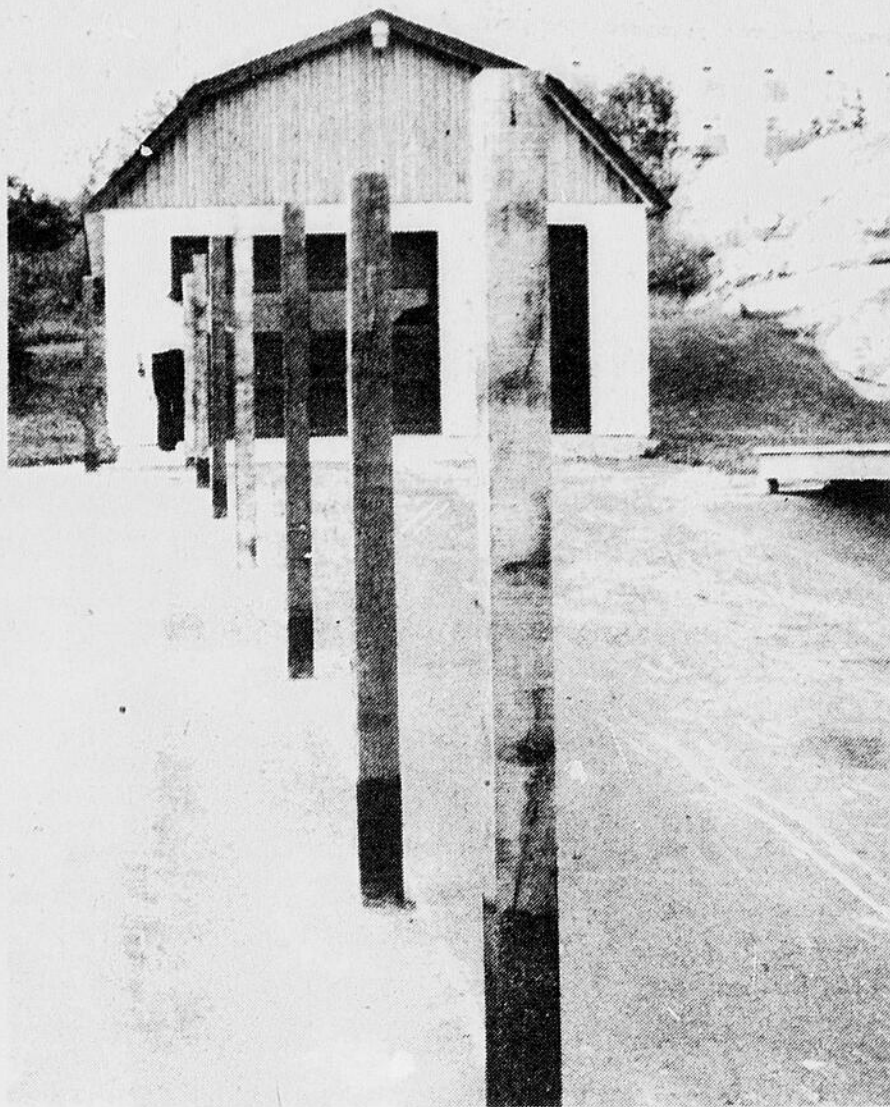
marcel rivard

Suce ton pouce, gentil bébé!

Habituellement, c'est le contraire ("Pierrot, veux-tu arrêter de sucer ton pouce!") qu'on entend, mais pour ce qui est d'Irene et Neal Barnard, ils sont bien heureux que Jacob, leur bébé d'un an, suce le sien.

Faut dire que Jacob est né sans pouce. De sorte qu'en mai dernier, un chirurgien a transformé l'index droit en pouce et le bébé s'y habitue très bien. L'opération, a expliqué le chirurgien, le docteur Avrum Froimson, de Cleveland, est délicate: il faut enlever l'index, le raccourcir en coupant un morceau d'os et le mettre à la place du pouce manquant.

Donc, pour l'instant, les Barnard sont contents. Mais que diront-ils à Jacob lorsque plus tard, il montera... du pouce?



Chicane de clôture, sauce beauceronne

On choisit ses amis, pas ses parents et, quelques fois, pas ses voisins.

Ce qui fait qu'à l'occasion, la bisbille éclate ni plus ni moins pour une histoire d'un ou deux pieds de terrain; le voisin prétend que sa "ligne" passe là, alors qu'on assure qu'elle passe plutôt là. Et ça s'envenime bien souvent, surtout lorsque les arpenteurs eux-mêmes ne s'entendent point. De sorte qu'il y a un des eux voisins qui prend le boeuf par les cornes et plante "sa" clôture, même si celle-ci, comme c'est le cas depuis quelques jours sur la rue Sainte-Marie, dans le secteur Nord de Chicoutimi, entre quasiment dans le garage du voisin.

Le principal, c'est qu'on n'en vienne pas aux poings comme le racontent bien des histoires du terroir beauceron, des histoires comme seul sait en raconter le père Gédéon Plouffe, qui donnait bien du mal, avouait-il, à son avocat Cliche.

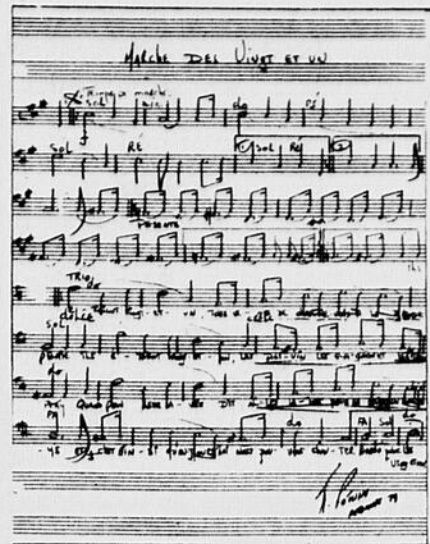
Les Italiens grandissent

Les Italiens ont grandi de 10 cm en dix ans, passant en moyenne de 1.62 m à 1.72 m, a affirmé l'Institut central des statistiques (ISTAT) qui publie les résultats d'une étude faite sur des échantillons de conscrits.

Selon les experts en auxologie (science de la croissance) cette augmentation de la stature est directement liée à l'alimentation, notamment à l'apport plus important de protéines, rapporte l'Agence France-Presse.

Il y a cent ans, 10 pour cent des hommes italiens mesuraient moins de 1.55 m. Aujourd'hui, ils sont moins d'un pour cent.

Actuellement 8.9 pour cent des Italiens mesurent entre 1.80 m et 1.84 m, 2.5 pour cent entre 1.85 m et 1.89 m et 0.5 pour cent dépassent 1.90 m. Le pourcentage le plus élevé se situe entre 1.70 m et 1.74 m.



Marche militaire des Vingt-et-Un

Mon passage actif, il y a une vingtaine d'années, dans le monde de la musique est déjà trop éloigné pour que je puisse lire correctement une pièce musicale; je suis néanmoins bien intrigué devant celle que m'a apportée un certain Réal Potvin, de Chicoutimi.

Ce dernier a composé et écrit une marche militaire qu'il a intitulée "Marche des Vingt-et-Un" après avoir pris connaissance de l'épopée des premiers colons qui, partis de la belle région de Charlevoix, sont venus au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour en commémorer le défrichement.

Il y a sûrement quelqu'un intéressé à connaître et, peut-être, à diffuser cette marche militaire. Pour ce faire, on peut toujours entrer en contact avec Réal Potvin à: 543-2656.

Une autre discothèque

A l'heure actuelle, les Chicoutimiens amateurs de disco n'ont à peu près qu'un seul endroit, sur la rue Racine, en haut, à fréquenter; c'est évidemment le Studio 460.

Une autre discothèque ouvrirait prochainement, dans les alentours de la défunte Chez Ness.



Ses débuts à la scène

Cette fois, c'est officiel! Réal Giguère fera ses débuts à la scène, comme comédien, le 4 septembre prochain, au Théâtre Saint-Denis, à Montréal.

Le "gros Réal" tiendra le rôle d'Albin, dans la "Cage aux folles", une pièce qui devrait attirer, semble-t-il, plus de 50.000 spectateurs. Cette pièce dont le film a été encore à l'affiche dans les cinémas de la région au cours des dernières semaines, raconte les misères et les grandeurs d'un ménage d'homosexuels confronté à une situation tout à fait inédite. Il s'agit du mariage du rejeton que l'un des deux a eu dans "un moment d'égarement ou de mauvais aiguillage".

Georges Carrière jouera le rôle de l'un des conjoints, Georges, tandis que Réal Giguère joue celui d'Albin, l'autre "conjoint".

aujourd'hui



Le président Sadate ordonne le cessez-le-feu.

Jeudi, 24 juillet 1980, 206ième jour de l'année.

Principaux anniversaires historiques:

— 1977: Le président Sadate ordonne à ses troupes un cessez-le-feu immédiat dans leurs combats avec la Libye.

— 1976: La sonde américaine Viking-1 se pose sur Mars où elle entame ses expériences pour déterminer si la vie existe sur la planète Rouge.

— 1973: Le président Richard Nixon accueille le Chah d'Iran à la Maison-Blanche où il est proclamé allié déterminant des Etats-Unis au Proche-Orient.

— 1946: Les Etats-Unis procèdent à leur première expérience atomique sous-marine au large de l'atoll de Bikini.

— 1942: Bombardements britanniques sur Francfort et Mannheim.

— 1929: Proclamation aux Etats-Unis du pacte Kellogg-Briand de renonciation à la guerre.

— 1922: La Société des Nations approuve le mandat britannique sur la Palestine et l'Egypte.

— 1799: Victoire de Bonaparte à Aboukir contre les Turcs.

— 1712: Les Hollandais battus à Denain par les Français.

— 1704: Les Anglais prennent Gibraltar durant la guerre de succession espagnole.

Ils sont nés un 24 juillet: Simon Bolivar, dirigeant des guerres d'indépendance sud-américaines (1783-1830).

— Alexandre Dumas, père, écrivain français, (1802-1870).

— Frank Wedekind, auteur dramatique allemand, (1864-1918).

— Ernst Bloch, compositeur d'origine suisse, (1898-1937).



Centenaire de Louis Hémon

Il n'y a pas que Péribonka (qui signifie "rivière creusée dans le sable") qui fêtera à sa façon, le centième anniversaire de naissance de Louis Hémon, auteur du célèbre roman "Maria Chapdelaine"; à Montréal, aussi, la Bibliothèque nationale entend bien faire les choses en grand.

En effet, du 17 novembre au 17 janvier, plusieurs activités sont prévues et on publiera, entre autres documents, un catalogue de luxe intitulé "Louis Hémon et Maria Chapdelaine", où seront regroupées les plus importantes des 236 éditions parues de ce livre, traduits en 19 langues, dont le russe, le japonais, l'anglais, l'allemand, le chinois et... l'irlandais gaélique.

Des conférences, des colloques et des projections des deux versions cinématographiques de "Maria Chapdelaine", dont l'une met en vedette le grand Jean Gabin, seront ajoutées à la publication de ce catalogue.

Au cours de l'exposition consacrée à "Maria Chapdelaine", on pourra voir l'édition spéciale du livre, avec gravures, publiée chez Fides. A peine 100 exemplaires de cette édition spéciale, vendus entre \$700 et \$800 l'unité, seront disponibles.

L'exposition se rendra d'ailleurs cet automne en France où elle sera présentée à la délégation du Québec à Paris.

Location d'embarcations

Un nouveau service de location d'embarcations est offert au parc Kénogami; on peut y louer des canots, des chaloupes, des kayaks et des voiliers.

Le canot ou la chaloupe se loue au tarif de \$12 par jour ou \$3 l'heure; pour les kayaks, le tarif est de \$10 par jour.

Pour les voiliers de type laser, le tarif est de \$20 par jour ou \$5 l'heure, tandis que pour les voiliers de type invitation, le tarif est de \$8 par jour ou \$6 la demi-journée.

Les intéressés n'ont qu'à se présenter à la plage du camping Kénogami; pour de plus amples renseignements, ils peuvent composer: 344-1142 ou 542-4781.

C'est un nouveau service offert par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.



Déjà rendu à Guelph, Ont.

Terry Fox, l'amputé de la jambe droite qui a entrepris de franchir à la course la distance séparant Saint-Jean, Terre-Neuve, de Vancouver, en Colombie Britannique, est déjà rendu à Guelph, en Ontario.

Il a décidé de réaliser cet exploit dans le but de recueillir jusqu'à \$1 million devant servir à la recherche sur le cancer.

C'est précisément parce que sa jambe droite était atteinte de cancer qu'il y a quelques années, on avait dû l'amputer.



Réfection du chemin Saint-Thomas

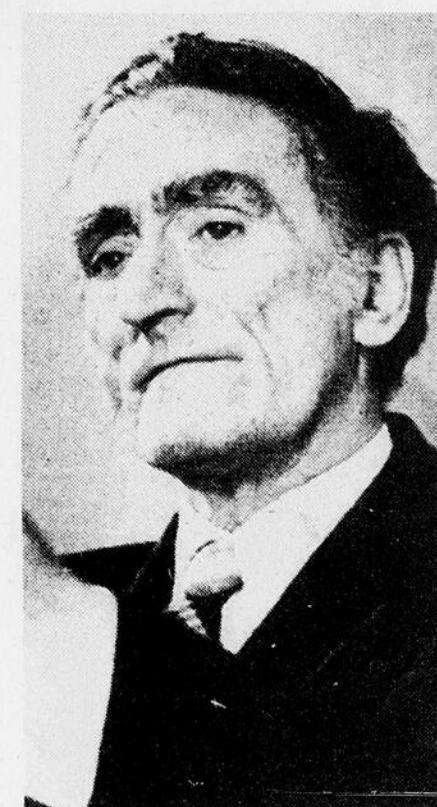
Les habitués du chemin Saint-Thomas, reliant le boulevard Talbot et la rue Bégin, à la hauteur du Pavillon des sciences de l'Université du Québec à Chicoutimi, seront heureux d'apprendre que, d'ici à quelques semaines, ce chemin sera entièrement refait.

La ville de Chicoutimi, vient, en effet, d'autoriser la firme Chicoutimi Excavation à refaire le système d'égouts pluviaux, pour une dépense approchant les \$219,000.

La Lièvre se ferme

Peu à peu, la ZEC La Lièvre se ferme peu à peu puisque le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche fermera vendredi cinq autres lacs.

Il s'agit des lacs aux Iroquois, à la Loutre, à Boeuf, du Couteau et le lac Gont-hier.



Claude Ryan à la convention

Claude Ryan, le chef du Parti libéral du Québec, a confirmé sa présence à l'assemblée de mise en candidature de ce parti dans le comté de Roberval, assemblée prévue pour le 25 août.

Cette assemblée sera la première des cinq que le parti de l'opposition tiendra dans le Saguenay-Lac-Saint-Jean, les quatre autres devant avoir lieu en septembre et octobre seulement.

Si la convention dans Roberval se tient en août, c'est en raison, explique un communiqué émanant du PLQ, de l'intention qu'on a en hauts lieux de libérer les députés occupant des responsabilités particulières au sein du parti; on sait que Robert Lamontagne, le député roborvalois, est whip en chef du caucus des députés libéraux à l'Assemblée nationale.

rendez-vous

Chicoutimi

Garderie Sainte-Claire — Ouverte du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00, école Sainte-Claire, secteur Nord. Enfants de 2 ans et plus. Se rendre au gymnase de l'école. Pour informations: 549-3503.

Seréna — Un service différent? Il informe sur tous les moyens des naissances et il est le seul à enseigner la méthode sympto-thermique et à faire la promotion des moyens naturels. Il aide les couples en recherche de grossesse, il offre de l'aide par appel téléphonique, accueil à domicile, rencontre de groupe et que les couples-moniteurs bénévoles sont à votre service. Alma: 668-8427; Chibougamau: 748-4825; Chicoutimi-La Baie: 549-8892; Dolbeau: 276-1864; Jonquière: 548-2188; Roberval: 275-4554.

Rencontre eucharistique — Ce soir, à 19h30, à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Tous sont invités, spécialement les membres de la Garde d'honneur.

Jonquière

Al-Anon — Si l'alcool consommé dans votre entourage vous empêche de vivre une vie normale, Al-Anon peut vous venir en aide. Tél: 542-6785, 542-6612, 543-0594 ou 543-7787.

Saint-Félicien

Cours de périnatalité — Le CLSC des Prés-Bleus informe les femmes enceintes du secteur de Saint-Félicien, Saint-Méthode, Saint-Prime, qu'une session de cours débutera mardi, le 29 juillet à Saint-Félicien. Pour informations et inscriptions, communiquez avec le CLSC, tél.: 679-5270. Ces cours sont gratuits.

Postes: plaintes et réclamations

Compte tenu du volume du courrier, la situation n'est pas alarmante

— L-P Papineau

Par MAURICE GIRARD
MONTREAL (PC) — En 1978-1979, le ministère des Postes a dû verser \$1.139.174 en réclamations aux usagers des postes québécois; 44 employés ont été traduits devant les tribunaux, 24 ont été reconnus coupables. Le directeur de la région postale du Qué-

bec, M. Louis-Philippe Papineau, estime que la situation "n'est pas alarmante, si on tient compte du nombre de pertes par rapport au volume de courrier traité". Dans son témoignage devant le président de la Commission d'enquête sur la sécurité au sein du ministère des Postes, le

juge René-J. Marin, de la Cour de comtés et de districts de l'Ontario, M. Papineau a indiqué qu'en plus des 5.997 plaintes reçues en 1980, près de 8.500 réclamations avaient coûté \$909.771, ce qui est une amélioration sur l'année précédente, compte tenu du volume de courrier

Le Service à la clientèle a enregistré 21.246 plaintes de tous genres, dont la nature variait du vol de courrier à des retards dans la livraison. Les 17 enquêteurs de la Direction du service de la sécurité et des enquêtes ont pu fermer 19.763 dossiers, "ce qui est un taux satisfaisant, compte tenu des effectifs", affirme M. Papineau.

La région postale du Québec compte 14.000 employés, répartis dans environ 1.000 établissements, et doté d'un budget de \$300 millions. Au Québec, les bureaux de postes traitent 1.6 milliard de pièces de courrier par année et 16 millions de colis, sans compter la correspondance et la marchandise en transit.

Congédié, avec pension
Les employés pris en flagrant délit de vol sont souvent congédiés et il arrive qu'aucune poursuite ne soit intentée contre eux. Dans le cas d'employés en poste depuis plusieurs années, ils ont même droit à la pension. "Lorsque le délit relève du Code pénal, la personne est congédiée, aucune accusation n'est portée et dans certains cas, on leur a versé une pension, vu que l'employé est déjà très puni en perdant son em-

ploi", a dit M. Papineau au procureur de la Commission, Me Harvey Yarosky.

"Les employés ne sont pas plus malhonnêtes qu'ailleurs, bien que les tentations soient nombreuses. Je crois en l'honnêteté des employés des postes," a ajouté le témoin.

Juste après avoir prononcé cet acte de foi à l'adresse de son personnel, M. Papineau a parlé des avantages de la télévision en circuit fermé. Selon lui, la plupart des employés vont s'habituer sans problèmes à cette contrainte.

"Les employés ne devraient pas s'objecter à la télévision en circuit fermé, c'est leur réputation et celle du ministère qui est en jeu." Dans certains endroits, comme au bureau de Saint-Laurent, à Montréal, le directeur du Québec croit que c'est la seule façon de surveiller l'établissement.

Meilleurs salaires

Comme autres moyens d'améliorer la sécurité du service, M. Papineau a proposé de reclassifier le salaire des agents de sécurité, payés \$23.000 par année, à un niveau qui leur permettrait de faire carrière. "Ainsi la continuité serait assurée."

Sécurité aérienne

Les contrôleurs craignent le pire

Par ROBERT LEFEBVRE

QUÉBEC (PC) — La sécurité fait à ce point défaut aux aéroports de Montréal et de Québec que les contrôleurs aériens craignent le pire à tout moment.

"Tous les ingrédients sont là pour provoquer une catastrophe", a déclaré hier M. Paul Bibeau, contrôleur montréalais et président du comité de sécurité du secteur ouest de Montréal, devant la commission d'enquête sur la sécurité aérienne qui a terminé ses audiences hier à Québec.

Son collègue de Québec, M. Serge Dorion, n'hésite pas à qualifier la situation de "pire encore", expliquant que l'équipement utilisé à l'aéroport de l'Ancienne Lorette date de l'époque du DC-3 et du Viscount.

La "lourdeur" et la "stupidité" administrative de Transports Canada sont à l'origine de tous les problèmes

de sécurité aérienne, affirme M. Bibeau qui propose la création d'une direction générale de la sécurité aérienne qui ne se préoccuperait que de ce dossier.

Selon lui, la structure et les habitudes traditionnelles de la fonction publique et de l'administration gouvernementale ne sont pas adaptées aux besoins actuels de la circulation aérienne.

M. Dorion a observé que cette situation engendre chez les contrôleurs comme chez les pilotes un fort sentiment de mécontentement et de frustration qui se traduit souvent par des échanges teintés d'impatience dans les communications air-sol.

La commission d'enquête, présidée par le juge Charles Dubin, de la Cour d'appel de l'Ontario, a ajourné ses travaux à lundi prochain. Elle siègera alors à Halifax.

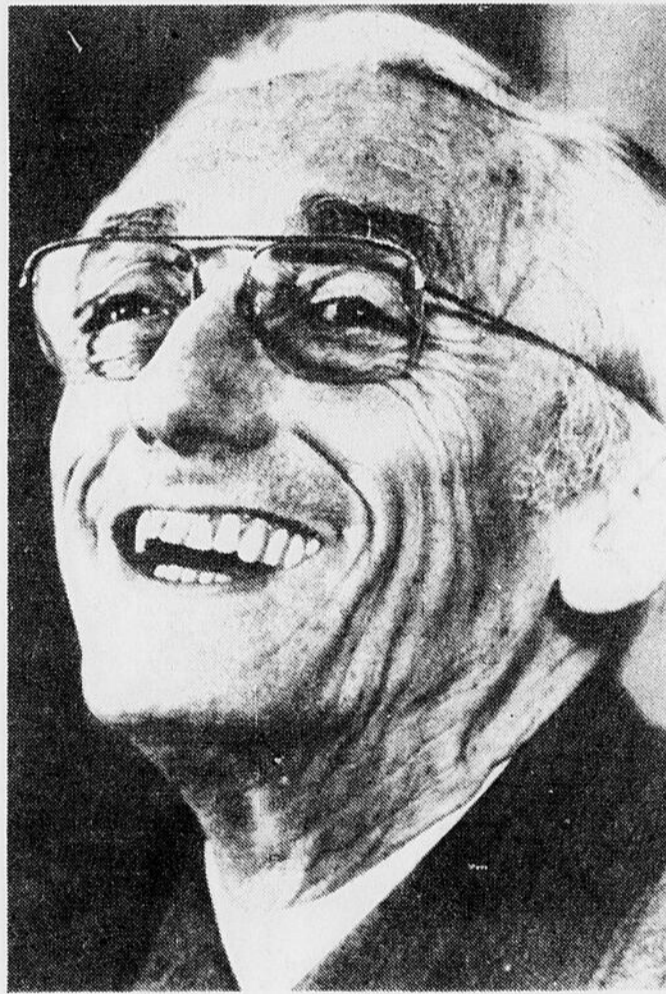
Le film sur le St-Laurent

Une co-production pour illustrer à quel point la vie dépend de l'eau

MONTREAL (PC) — Se voulant un "film global" sur le fleuve Saint-Laurent, la co-production du commandant Jacques-Yves Cousteau et de l'Office national du Film (ONF) sera à la fois une plongée dans l'histoire du rôle capital joué par cette voie d'eau dans la dispersion de la civilisation en continent nord-américain et un tribut à la fonction essentielle de l'eau dans la vie. "Car, dit le commandant Cousteau, le Canada est un pays idéal pour illustrer à quel point la vie dépend de l'eau".

Au cours d'une conférence de presse hier à l'ONF, le commandant Cousteau n'a pas voulu discuter des détails du film, car il entend resté disponible pour les découvertes que lui réservera la tournage. Après près d'un demi-siècle d'observation de l'évolution de la productivité des mers dans le monde, il aborde le film sur le Saint-Laurent avec des "montagnes de documents", sur le Saint-Laurent depuis l'Atlantique au large de Terre-Neuve jusqu'à Chicago, et voir plus loin que le fonds des Grands Lacs.

Le producteur Jacques Bobet de l'ONF a, pour sa part, précisé que le film sur le Saint-Laurent sera un film glo-



Jacques-Yves Cousteau

bal de l'envergure de celui tournée par l'Office sur les Jeux Olympiques '76 à Montréal. Le budget prévu pour cette co-production est de \$800.000 pour un film d'une heure, de \$1.2 millions pour un film de

deux heures, ou de \$1.4 millions pour un film de trois heures.

Le célèbre navire du commandant Cousteau, le "Calypso" qui a déjà servi à filmer les fameux documentaires sur la vie

marine vus à la télévision par plus de 250 millions de personnes s'est avéré après les 17 premiers jours de tournage de l'avis de M. Bobet "un outil exceptionnel servi par une équipe d'une compétence extraordinaire".

Depuis le départ d'Halifax le 7 juillet dernier, on a effectué 17 plongées en scaphandre autonome et neuf plongées en sous-marin. Sur ces 17 jours, dont trois ont été consacrés au voyage, on a tourné 33 heures de film, dont, devait préciser le réalisateur-geographe Jacques Gagné, "on tire environ 20 minutes de film fini." Ce soir le Calypso doit quitter Saint-Jean de Terre-Neuve pour se rendre à St. Anthony, puis au Detroit de Belle-Isle et à Red Bay, au Labrador.

Le 1er août, il sera à l'île Rouge et le 7, aux îles de la Madeleine, puis il visitera l'île d'Anticosti, ainsi que le Havre Saint-Pierre. C'est le 15 août que le Calypso fera escale à Rimouski où il s'intéressera à l'épave de l'Empress of Ireland, dont le naufrage est l'un des plus impor-

tants à avoir eu lieu dans les eaux canadiennes. Après avoir visité le Saguenay le 16 août et le port de Québec le 18, le Calypso doit arriver à Montréal le 22 août pour ensuite poursuivre jusqu'à Toronto et au fonds des Grands Lacs.

Après trois mois de tournage fin septembre-début d'octobre, le Calypso reviendra à Montréal pour attendre la prise des glaces afin de terminer un quatrième mois de tournage sous des conditions hivernales.

50e anniversaire

Le commandant Cousteau compte être à Montréal pour célébrer avec toute l'équipe de tournage, soit 24 personnes, son cinquantième anniversaire comme cinéaste de la mer, le 30 septembre prochain. A cette occasion et, durant les six semaines que le Calypso passera dans le port de Montréal, le public montréalais pourra voir le navire même s'il ne pourra monter à bord, parce que celui-ci est trop petit pour accueillir un grand nombre de visiteurs.



AUJOURD'HUI
Mardi, le 22 juillet
1980

LA VIEILLE
PULPERIE
350, rue Dubuc
Chicoutimi, Qué.
tel. 545-4204

ACTIVITES SUR LE SITE DE LA VIEILLE PULPERIE

Jeudi, le 24 juillet 1980.

9h00 à 22h00: OUVERTURE DU SITE
10h00 à 12h00: ANIMATIONS
14h00 à 15h00: Clowns
16h00 à 17h00: Spectacle sous le chapiteau
15h00 à 18h00: MUSICIENS
9h00 à 20h00: ARTISANS
Atelier, édifice 1921.
14h00 à 17h00: CINÉMATOGRAPHIE
Aux heures
Projection de films
16h00: THEATRE DE PICCOLO
21h00: THEATRE DE CHAMBRE
23h00: RENÉE CLAUDE
9h00 à 22h00: CASSE-CROUTE
RESTAURANT:
Jardin des Vestiges
EXPOSITIONS:
— Chicoutimi, 100 ans d'image (Hall du théâtre).
— Photographie, Société Historique (Hall du théâtre).
— Collection téléphones "Dubuc" (Hall du théâtre).
— Machines aratoires (Edifice 1921).
10h00 à 19h00: VISITES GUIDÉES

N.B.: EN CAS DE PLUIE, LES ACTIVITES EXTERIEURES ONT LIEU, SOIT DANS L'ATELIER DES ARTISANS, EDIFICE 1921 OU DANS LE THEATRE.
13h30 à 14h30: FETE DE LA CHANSON
Gilles Gagnon, Claude Ménard.



Fabien Roy

Courtier

Roy entame une nouvelle carrière

MONTREAL (PC) — Le chef du Crédit social du Canada, M. Fabien Roy, a entamé cette semaine une nouvelle carrière, celle de courtier en valeurs mobilières.

Le président de la maison de courtage Geoffrion Leclerc Inc. de Montréal, M. Guy Desmarais, a annoncé mercredi que M. Roy ouvrira un bureau de la firme à Saint-Georges-de-Beauce.

De son côté, M. Roy, âgé de 52 ans, a affirmé que les "requins de la haute finance" que dénonçait feu Real Caouette ne sont pas tous des requins.

Avant son élection à l'Assemblée nationale du Québec en 1970 par les citoyens de Beauce-Sud, M. Roy était gérant d'une caisse d'économie dans la métropole beauceronne.

Devenu chef du Crédit social, M. Roy a été élu aux Communes en mai 1979, dans le comté de Beauce, mais était défait lors des élections de février dernier de même que dans une élection complémentaire, dans Frontenac en mars.

"Il y en a dans tous les domaines mais les financiers ne sont pas tous des requins, surtout pas dans une maison sérieuse comme celle où je travaille", a affirmé l'ancien député.

"Je vais continuer de dénoncer les abus quand j'en verrai. Mais le Crédit social a toujours été pour la libre entreprise. L'objection principale est la façon dont la Loi des banques concède un monopole aux banques à

charte pour tout crédit nouveau et c'est là qu'il y a de l'abus."

Le chef politique a précisé qu'il entendait le demeurer jusqu'en novembre alors que son parti se réunira à Calgary pour décider de tenir ou non un congrès à la direction.

"Je vais travailler les fins de semaine pour trouver les fonds qui vont payer les dettes du parti", inférieures à \$50.000, a-t-il dit.

De son côté, M. Desmarais a affirmé que M. Roy était "le candidat idéal" pour le marché de la Beauce. "Il est très bien connu dans la région et nous sommes très heureux de l'avoir engagé. Les obligations municipales et scolaires sont un secteur important de notre maison et cela devrait inspirer confiance dans la Beauce, là où les investisseurs sont très conservateurs", a expliqué M. Desmarais.

"Ses opinions politiques ne nous concernent pas", a-t-il ajouté.

Pour les trois prochains mois, M. Roy va passer le plus clair de son temps au bureau chef de Geoffrion Leclerc, à Montréal, où il suivra un entraînement intensif dans toutes les branches du métier, du parquet de la bourse aux hauteurs vertigineuses des obligations de sociétés.

Mais avant d'ouvrir sa succursale, M. Roy doit réussir les examens de l'Association des courtiers du Canada et ceux des bourses de Montréal, Toronto et Vancouver.

AVIS PUBLIC

Commission parlementaire sur le camionnage en vrac

La Commission parlementaire des Transports siègera les 26, 27, et 28 août 1980 pour étudier la situation qui prévaut dans le domaine du camionnage en vrac.

La Commission étudiera les incidences sociales et économiques des revendications d'un certain nombre de détenteurs de permis de transport en vrac. Elle portera son attention tout spécialement sur la pertinence de la réglementation, le fonctionnement des postes et des sous-postes d'affectation, le contrôle de l'application de la réglementation, la rentabilité et les perspectives d'avenir.

Les personnes ou groupes intéressés ont jusqu'au 16 août 1980, 17h00, pour déposer cent (100) exemplaires de leur mémoire au Secrétariat des Commissions à l'Assemblée nationale.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. Jacques Pouliot, secrétaire des Commissions, en composant le numéro de téléphone suivant: (418) 643-2722.



Gouvernement du Québec
Ministère des Transports

Protection des baleines

Cousteau ne compte pas sur la Commission

MONTREAL (PC) — Commentant hier, en conférence de presse, la récente décision de la Commission internationale pour les Baleines, refusant d'en interdire la chasse, le commandant Jacques-Yves Cousteau, qui a cherché à alerter l'opinion mondiale sur les dangers de disparition de cette espèce marine, a dit que de toute façon le rôle de cette commission a été dans le passé plutôt négatif.

Quand la Commission avait cherché à interdire la prise des femelles, cela n'a eu guère d'effet. "Parce que les baleiniers s'en fichent et tirent sur tout ce qui bouge", dit le commandant Cousteau qui ajoute que "ce n'est qu'après la capture qu'ils regardent s'il s'agit d'une femelle".

Le commandant Cousteau a dit

qu'il existe 36 sortes de baleines. Si on décide d'exploiter une ressource comme la baleine il faut s'assurer de conserver la population des baleines à son point maximum qui devrait être de 80 p.c. afin de perpétuer l'espèce. Actuellement il estime que l'on est arrivé à avoir seulement six p.c. de la population normale. Aussi dans de telles conditions la chasse à la baleine même d'un point de vue économique est inutile. "Quand on mange son capital, au lieu de vivre sur les intérêts, on est brûlé", dit le commandant Cousteau.

A Saint-Pierre, et Miquelon, il avait déclaré au début de juillet qu'avec une population d'environ 350 à 400 phoques seulement il n'y avait pas de raison économique de les chasser d'autant plus que ces phoques ne nuisent en rien à la pêche.

horaire (3) CJBR-TV (6) CJPM-TV (9) Radio-Québec (12) CKRS-TV (5) CBJET-TV (7) WEZF-TV (11) CFCF-TV

<p>10h15 CKRS - CJB — EN MOUVEMENT "Exercices pour les jambes". Cyclotourisme: activité à la mode. Anim.: Raymond Gagnon. Part.: Michelle. CBJET — THE FRIENDLY GIANT. 10h30 CKRS - CJB — LES CHIBOUKIS. Personnes extra-terrestres disposant du pouvoir fabuleux de se transformer à volonté. Avec Marie-Louise Dion, Christiane Pasquier et Benoit Maréchal. CBJET — MR. DRESSUP. CFCF — DEFINITION. TVFQ — AUJOURD'HUI MADAME (1 h.). WEZF — NOGANS HEROES. 10h45 CKRS - CJB — FABIO LE MAGICIER. 11h00 CJPM — FANFAN DEDE. CKRS - CJB — MAGAZINE-EXPRESS "Les cours d'éducation sexuelle données aux adolescents", avec Louise Desautels, éducatrice-sexologue. Qui est le pré-adolescent, son âge, sa scolarité, importance de toutes les transformations subites à cet âge: les séances d'information et d'éducation; les comportements typiques; le contenu des séances d'information. "L'acquisition d'une résidence", avec M. Serge Crochetière, conseiller juridique. Les aspects légaux. CBJET — SESAME STREET. (1 h.). CFCF — MONTREAL SUMMER. WEZF — THE LOVE BOAT (1 h.). 11h30 CJPM — DESSINS ANIMÉS. CKRS - CJB — TEMPOREL. CFCF — STREET TALK. TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES. 11h50 TVFQ — TELE-FEUILLETON "Château Espérance". 11h58 CBJET — WEATHER REPORT. 12h00 CJPM — NOUVELLES. CKRS - CJB — MIDI CHAUD. CBJET — FROM NOW ON. CFCF — THE FLINTSTONES. CJB — LES PIERREFEU "Le petit étranger". TVFQ — LA RAGE DE LIRE. Avec Georges Suffer. (1 h.). WEZF — FAMILY FEUD. 12h15 CJPM — SERVICES À LA COMMUNAUTE. 12h28 CBJET — SENIOR CITIZENS BILLBOARD. 12h30 CJPM — BON ÉTÉ. CKRS - CJB — TRAITS DE MEMOIRE "Les pionniers de l'image fixe" (4e de 6). De 1913 à 1929, la bande dessinée française abandonnée de plus en plus ses loustics genre Pieds Nickelés et ses boniches genre Bécausine pour faire place aux modèles américains: Felix le chat, Mickey Mouse. CBJET — WOK WITH YAN. CFCF — ROCKET ROBIN HOOD. WEZF — RYAN'S HOPE. 13h00 CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE "Entrevue", avec Suzanne Plourde. "Vivre ensemble", avec Louise Champagne. (1 h.). CKRS - CJB — REFLETS D'UN PAYS. De Sherbrooke. CBJET — A COMMUNIQUER. CFCF — IT'S YOUR MOVE. R.-Q. — LES INSECTES, UN MONDE ÉTRANGE ET MÉCONNU. TVFQ — NUMERO UN. Inv.: Carlos, Roger Pierre, Roger Dumais, Chantal Goy, Vanrick Lepoulain, Jany Sautal et les petits écoliers chantant de Bondy. WEZF — ALL MY CHILDREN (1 h.). 13h30 CBJET — SCIENCE MAGAZINE. Avec David Suzuk. CFCF — THE ALAN HAMEL SHOW. Inv.: David Doyle, Kelly Monteith, Murray McLaughlin et Andree Cousineau. (1 h.). R.-Q. — FLEUR DE MACADAM. 13h55 CKRS - CJB — LE TELEJOURNAL. 14h00 CJPM — CINE-QUIZ "Eglantine" (3) — Fr. 1972. Comédie dramatique de J.C. Brialy avec Valentine Tessier, Frédéric et Laure Jeanson. — Dans le cadre de la fin du siècle, les relations d'affection établies entre une grand-mère et ses petits-enfants. — Chantante exécution dans le monde de l'enfance. Images d'une beauté constante. Vision idyllique d'un goût sûr. V. Tessier remarquable dans le rôle-titre. — E. (2 h.). CKRS - CJB — DOCUMENTAIRES "Emile Asselin: forgeron". Emile Asselin, forgeron de l'île d'Orléans, parle de son métier et fait la démonstration de son savoir-faire. (Can.). CBJET — THE EDGE OF NIGHT. TVFQ — L'ÉVÈNEMENT. (1 h.). WEZF — ONE LIFE TO LIVE. (1 h.). 14h30 CKRS - CJB — CINÉMA "Nous les gosses" (4) — Fr. 1941. Comédie dramatique de L. Daquin avec Louise Carletti, Pierre Larquay et Gilbert Gil. — Des gamins s'emploient à gagner des sous pour réparer une verrière brisée. — Rythme vif et alerte. Découpage habile. Bons gags. Interprétation sympathique. — E. (1 h. 30). CBJET — TAKE 30 FROM EDMONTON. CFCF — ANOTHER WORLD. (1 h. 30). R.-Q. — PROFILS DE PREMIERS MINISTRES. 15h00 CBJET — SUMMER FESTIVAL. Anim.: Riki Turfoksky. (1 h.). R.-Q. — LES ROIS MAUDITS. TVFQ — JEUX DE 20 HEURES. WEZF — GENERAL HOSPITAL. (1 h.).</p>	<p>15h30 TVFQ — ACTUALITES REGIONALES "L'ouest de la France". (1 h.). 16h00 CJPM — AU COEUR DU TEMPS. Avec James Darren, Robert Colbert et Lee Meriwether. (1 h.). CKRS - CJB — ANIMAGERIE. CBJET — BEYOND REASON. CFCF — THE MAD DASH. WEZF — THE MERV GRIFFIN SHOW. 16h30 CKRS - CJB — ORZOWEI OU L'ENFANT DE LA FORET. Des aventures fantastiques, vécues dans un décor merveilleux par le petit Orzowei abandonné par ses parents blancs et élevé par une tribu africaine. Texte: Alberto Manzi. CBJET — ALL IN THE FAMILY. CFCF — FAMILY FEUD. R.-Q. — PLANETE. 17h00 CJPM — JANETTE VEUT SAVOIR "Tout sur les méfaits du tabac". (1 h.). REPRISÉ. CKRS - CJB — CINÉMA DE 5 HEURES "Le capitaine" (4) — Fr. 1960. Film de cape et d'épée de A. Hunebelle avec Jean Marais, Bourvil et Elsa Martinelli. — Un valeureux chevalier met son épée au service du roi pour le protéger d'un complot. — Fantaisiste et spectaculaire. Aventures classiques. Très bonne interprétation. — E. (1 h.). Suite à 18h15. CBJET — THE BEACHCOMBERS. CFCF — THE PRICE IS RIGHT. (1 h.). CJB — LES GENS DE MOGADOR. Avec Marie-Josée Nat, Jean-Claude Drouot, Renee Faure, Lyne Chardonnet, Gilberte River, Raymond Jourdan et Jean Dalmain. (6e de 13) 1890. 17h30 CBJET — THE MARY TYLER MOORE SHOW. TVFQ — PASSEZ DONC ME VOIR. WEZF — NEWS (1 h.). 18h00 CJPM — NOUVELLES. CKRS - CJB — CE SOIR. CBJET - CFCF — NEWS. TVFQ — AUJOURD'HUI MADAME "Les transsexuels". (1 h.). 18h10 CKRS - CJB — ACTUALITES REGIONALES. 18h15 CKRS - CJB — CINÉMA DE 5 HEURES. SUITE "Le capitaine". 18h30 CJPM — MA SORCIERE BIEN-AIMÉE. "Apprendre à patiner". CJB — PROPOS ET CONFIDENCES. Inv.: Jean-Louis Gagnon. (Dern. de 4). R.-Q. — LES MARIMITONS. WEZF — ALL IN THE FAMILY. 19h00 CJPM — J'AI MON VOYAGE. Avec Claude Bouchard. CBJET — HAPPY DAYS "Place of his Own". — Riche demande à Fonzie de lui prêter son appartement pour impressionner sa nouvelle amie. REPRISÉ. CFCF — BENSON "Benson in Love", avec Robert Guillaume et James Noble. — Benson est follement amoureux d'une femme qui fait carrière en politique. REPRISÉ. CJB — PULSION. Anim.: Pierre Letourneau. Inv.: Diane Pichette et Jean-Pierre Bouchard. R.-Q. — FLEUR DE MACADAM. TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES. WEZF — BONANZA (1 h.). 19h20 TVFQ — TELE-FEUILLETON "Château Espérance". 19h30 CJPM — CINE-JEUDI "La vengeance" (Vengeance). De la série Le Justicier (Gunsmoke). — E.-U. 1974. Western réalisé par Richard Sarafian, avec James Arness, Milburn Stone, Amanda Blake, Ken Curtis, John Ireland, James Stacy, James Anderson et Buck Taylor. — Deux de ses amis ayant été tués accidentellement par les hommes d'un riche propriétaire de ranch qui les accusait d'avoir tué un de ses vaches égare, Bob fait appel aux services du "marshal" Matt Dillon, puis décide finalement de se venger seul. (2 h.). CKRS - CJB — DU TAC AU TAC "Butin et créatures". Avec Christiane Pasquier, Jean-Pierre Chartrand, Normand Chouinard, Michel Forget, Nicole Filion, Veronique Le-Flaguais, Gisele Dufour et Gaetan Côté. — CBJET — REACH FOR THE TOP. CFCF — THE LITTLEST HOBB "Willy and Katie". — Une jeune fille en fugue et un homme âgé font de l'auto-stop ensemble dans l'espoir de se rendre en Californie pour y mettre sur pied un comptoir de jus d'orange. TVFQ — LA RAGE DE LIRE. Avec Georges Suffer. (1 h.). 20h00 CKRS - CJB — LES GRANDS FILMS "Sur la piste de la grande caravane" (The Hallelujah Trail) (4) — E.-U. 1965. Western de J. Sturges avec Burt Lancaster, Lee Remick et Jim Hutton. — Au Colorado, divers groupes opposés se disputent un convoi de whisky. — Elements de western traités avec humour. Bon rythme. Mise en scène soignée et pleine de verve. Interprétation au point. — E. (2 h. 30). CBJET - WEZF — MORK AND MINDY "Mork vs Mindy", avec Pam Dawber et Robin Williams. — Mork et Mindy tentent tous deux de décrocher le même emploi alors qu'ils sont</p>	<p>engagés par le cousin de Mindy qui se présente aux élections municipales. REPRISÉ. CFCF — BUCK ROGERS AND THE 25TH CENTURY "Olympiad", avec Gil Gerard et Erin Gray. — Buck et quelques-uns de ses camarades participent aux Jeux Olympiques du XXVe siècle. (1 h.). REPRISÉ. R.-Q. — L'ENVERS DU DECOR. 20h30 CBJET — FLAPPERS "Marriage Proposal", avec Susan Roman, Derek McGrath et Andree Cousineau. R.-Q. — DES DROGUES ET DES HOMMES. TVFQ — NUMERO UN. Inv.: Michel Delpech, Eddy Mitchell, Jane Birkin, Coluche, Dani, William Sheller et Nicole Rieu. (1 h.). WEZF — BENSON. 21h00 CBJET - WEZF — BARNEY MILLER "Uniform Days", avec Hall Linden et Max Gail. CFCF — LIVE IT UP. Anim.: Jack McGaw, Alan Edmonds et Mary Lou Finlay. — A l'aide d'équipement de bio-feedback, on montre à des étudiants les effets de la cigarette; on s'intéresse au bikini; enfin, on nous présente le rallye automobile de "Live it Up". R.-Q. — CIVILISATION. 21h30 CJPM — UN AIR D'ÉTÉ (1 h.). CBJET — KING OF KENSINGTON. Avec Al Waxman et Eugene Levy. CFCF — SOAP. Avec Diana Canova, Cathryn Damon et Katherine Helmond. TVFQ — L'ÉVÈNEMENT. (1 h.). WEZF — NOBODY'S PERFECT "The Return of the Ocelet". 22h00 CBJET — SUMMERSCOPE. Anim.: Naomi Loeb. CFCF — QUINCY. Avec Jack Klugman. (1 h.). R.-Q. — PLANETE. WEZF — 20/20. Anim.: Hugh Downs, Avec Geraldo Rivera, Dave Marsh, Sylvia Chase et Thomas Hoving. (1 h.). 22h30 CJPM — LA QUOTIDIENNE. CKRS - CJB — LE TELEJOURNAL. CBJET — AUTHORS. Anim.: Joyce Davidson. TVFQ — JEUX DE 20 HEURES. 22h31 CJPM — LES NOUVELLES TVA. 23h00 CJPM — SPORTS. CKRS - CJB — NOUVELLES DU SPORT. CBJET - CFCF — NEWS. TVFQ — ACTUALITES REGIONALES "L'ouest de la France". WEZF — THE BOB NEWHART SHOW. 23h10 CKRS - CJB — L'ODYSSEE SOUS-MARINE DE L'EQUIPE COUSTEAU. (1 h.). CJB — CINÉMA "Un mauvais perdant" (Where the Action is) (5) — G.-B. 1975. Drame policier de D. Leaver avec Edd Byrnes, Ingrid Pitt et James Berwick. — Un joueur passionné attire chez lui, grâce à une femme, des partenaires de jeu qu'il garde prisonniers. — Episode de la série "Angoisse". Intrigue forcée mais assez habilement menée. Mise en scène acceptable. Interprétation dans le ton voulu. (1 h. 25). 23h15 CJPM — DERNIERE EDITION. 23h21 CFCF — PULSE. 23h27 CBJET — THE CITY TONIGHT. 23h30 CJPM — FILM-O-DIX "Carnet de bal" (3) — Fr. 1937. Film à sketches de J. Duviou avec Marie Bell, Harry Baur et Louis Jouvet. — Une veuve recherche après 20 ans, les partenaires de son premier bal. — Sketches de styles variés. Souci formel et sensible. Photographie soignée. Distribution prestigieuse. (1 h. 30). WEZF — NEWS. 23h45 CBJET — WINDER "The Bengal Tiger", avec Dennis Waterman, George Cole et Saeed Jafrey. — Terry doit veiller sur l'agent de presse d'Arthur qui est menacé. On a lancé des briques dans sa fenêtre et il éprouve des ennuis avec sa fille. 23h50 WEZF — CHARLIE'S ANGELS "The Killing Kind", avec Jaclyn Smith, Cheryl Ladd et Robert Loggia. — Les Anges enquêtent sur le meurtre du reporter d'un magazine dans un centre de santé luxueux. (1 h.). REPRISÉ. 00h00 CFCF — THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE "Chitty Chitty Bang Bang" (4) — G.-B. 1968. Comédie musicale de K. Hughes avec Dick Van Dyke, Sally Ann Howes et Gert Frobe. — Les enfants d'un inventeur se prennent d'affection pour une vieille auto de course mise au rancart. — Film situé dans un monde joyeux et fantaisiste orné de décors excentriques. Interprétation enjouée. — E. (2 h. 50). 00h10 CKRS - CJB — FESTIVAL JOHN WAYNE "Alerte aux marines" (Fighting Seabees) (5) — E.-U. 1944. Film de guerre de E. Ludwig avec John Wayne, Susan Hayward et Dennis O'Keefe. — Malgré la défense des autorités, un ingénieur arme ses hommes pour qu'ils puissent résister aux Japonais. — Assez superficiel. Bonnes scènes de combats. — A. 00h50 WEZF — BARETTA. Avec Robert Blake.</p>
---	--	---

arts et spectacles

A la Traversée De l'espace en quantité prévu pour les peintres

par Yvon Paré

ROBERVAL — Petite note historique! Les peintres à Roberval pendant la Huitième de gaieté, c'était un vrai caravanseraï. En Québécois, c'était un vrai bric-à-brac! Une toile était mesurée au centimètre. Cette année, les peintres se sont retrouvés avec de l'espace plein les bras. De quoi mettre le lac Saint-Jean... Enfin presque... Une dizaine de classes sont devenues le lieu de l'exposition. Deux, trois peintres par classe et on passe comme ça d'une salle à l'autre. Résultats: pas de ptiements, de bousculades, d'excusez-moi.

La comme ailleurs, il y a les fidèles, les peintres qui n'en manquent pas une, Réjean Routhier, Georgette Legare, Yvette Bérubé, Michel Tanguay sont de

ceux-là. Et à Roberval, la tache sur la chemise blanche, on avait la chance de voir de véritables gribouillis par le passé. Tradition maintenue. Quelques peintres montrent de mauvaises pages de calendrier indiqnes d'un commerçant comme Farano. Vous voulez des noms? Nicole Meroz, Noella Lavoie-Moreau, Fernand Laflamme... Ce qu'ils savent accrocher un prix au bas de ces "oeuvres" (sic) par exemple... Je me suis promené la main sur le portefeuille. Une couleur plaquée sur la toile à la truelle. Ça colle comme de la crazy glue. On pourrait en parler longtemps de ces barbouilleux qui ne sont que des caisses à prix.

Et puis, j'ai envie de parler de Réjean Routhier. Ça fait un bout de temps que je surveille (surveiller est un grand mot) que

je le remarque plutôt dans ces manifestations. Un travailleur surprenant que ce Routhier. Une bonne technique, une bonne connaissance de son médium mais il change de style, de manière à chaque année. Comme si, cycliquement il avait besoin de faire table rase, de tout jeter par terre, de faire un grand feu et de recommencer à neuf. Recommencer à neuf... Pas vraiment. Réjean Routhier reste fidèle à une certaine approche. Il est figuratif, paysagiste et sa nouvelle manière, une approche qui louche un peu vers l'hyper-réalisme avec la robustesse, la solidité en plus, est assez intéressante. C'est construit, solide et ça pogne parce que les "vendu" sont accrochés au bas de chaque toile.

Un perfectionniste mais qui change à chaque fois que le vent tourne, qui ne semble pas sûr de lui-même, savoir vraiment ce qu'il veut faire. J'aurai l'occasion d'en reparler certainement.

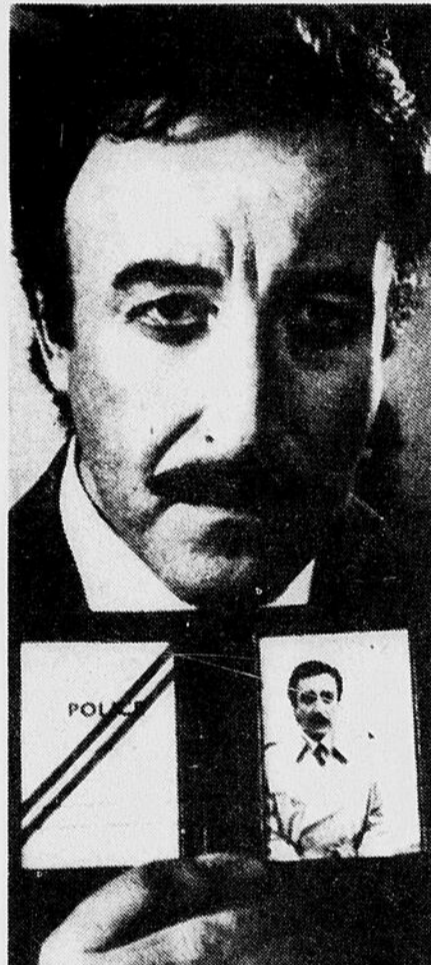
Georgette Legare et son mari qui posent la même question à chaque année. "Tu aimes ça... Bien... Comment dire non? Je suis poli. Sérieusement. Georgette Legare est un peu plus à l'aise dans ses paysages, avec ses maisons. Elle respire mieux, la couleur parle. Ses portraits... autant se tourner la langue parce qu'il n'y en avait qu'un. Pas de quoi faire un plat avec ça.

Yvette Bérubé... Elle nous présente du déjà vu. Pas de nouveauté chez elle cette année.

Lise Ruel a beaucoup évolué aussi et un inconnu, Marcel Desbiens qui offre quelque chose de surprenant. Une précision, une clarté qui fait songer aux aquarelles de Ladouceur par moment.

La Panthère rose est en deuil

LONDRES (AFP) — Le comédien britannique Peter Sellers, décédé, jeudi matin, à Londres d'une crise cardiaque



L'acteur britannique Peter Sellers est décédé à 54 ans d'une attaque cardiaque. (Téléphoto de la PC)

était né à Portsmouth, le 8 septembre 1925, dans une famille d'acteurs.

La radio le fit connaître, mais c'est au Windmill Theatre à Londres, où il faisait ses débuts, qu'un producteur de la BBC le découvrit. Et pendant neuf années, des millions d'auditeurs de la radio s'essayèrent à imiter la voix réveillé par une série radiophonique (le "Goon Show") très populaire.

Avec les séries "Idots Weekly", "A Show Called Fred", "Son of Fred", la télévision confirma son succès et en 1958, le film "I'm All Right Jack" ouvrait à Peter Sellers une carrière internationale.

Au cours des sept années qui suivirent, le comédien tourna 20 films, incarnant en moyenne deux rôles dans chacun.

La panthère rose En 1964, une première crise cardiaque ne ralentissait pas son rythme et Peter Sellers, après 22 années de cinéma interrompues en 1977 et au début de 1980 par deux alertes cardiaques, accroche plus d'un cinquantaine de films au box office, dont parmi les plus connus, figure la série de la "Panthère rose".

Peter Sellers, qui, il y a deux ans avait quitté la Grande-Bretagne pour échapper à une forte pression fiscale, vivait à Hollywood avec sa quatrième épouse, Lynne Frederick.

Une constance?

Les paysages sont à l'honneur. Le contraire surprendrait. Bien oui! Petites maisons sur fond de verdure avec clôtures qui courent d'un piquet à l'autre vers l'infini. Pas de surprise de ce côté... On va vers le sûr, ce que les gens aiment, ce que les gens préfèrent. Une curieuse absence de critique sociale, d'implication dans le milieu. On préfère le bucolique, le passé, la grande et belle nature. Oui, malgré la séparation, la dispersion des peintres, le même type de présentation. Des peintres avec un certain bagage, une bonne expérience et quelques-uns s'essaient avant le temps, qui accrochent des prix affolants au bas de leurs croûtes.

Une manifestation nécessaire, intéressante si on biffe quelques noms qui ne devraient pas être dans le décor encore cette année.

Roger Moore piétine sa fierté

LONDRES (AP) — Tenté par un contrat d'un million de livres (\$2.75 millions), Roger Moore a accepté de tourner un cinquième James Bond, deux semaines seulement après avoir juré de ne plus jamais incarner 007, a rapporté, mercredi, le Daily Express.

Moore, 52 ans, avait dit, il y a deux semaines, qu'il s'était brouillé avec son producteur américain, Albert Broccoli, parce que celui-ci faisait faire des essais à de jeunes acteurs pour trouver un nouveau 007. Une réconciliation est apparemment intervenue.

D'après le journal, Broccoli a déclaré que le premier tour de manivelle du prochain James Bond, "For Your Eyes Only" (Pour vos yeux seulement) serait donné en Grèce, en septembre.

MEATBALLS EST UN DELICE. UN FILM RAIVISSANT ET AMUSANT. AVEC UNE NOTE DE TENDRESSE QUI NE VOUS LAISSERA PAS FROID!

Des DEMAIN! ici, on s'éclate!

Arrête de ramer, t'es sur le sable

LE DERNIER DES GEANTS

INGENIEUX, PRECIS L'ÉVADE D'ALCATRAZ

UN HOMME. UNE FEMME. L'AVENTURE. L'ÉVASION ET L'ILLUSION D'UNE JEUNESSE PERDUE

DEMONS DE MIDI

des ANGES hors la loi

des DEMAIN! des SAUVAGES de la MOTO

LES CINÉMAS FRANCE FILM

"Le mal est un art, la vertu un vice et la douleur un plaisir"

Des DEMAIN! La nouvelle version du chef d'œuvre de la littérature érotique "Justine ou les malheurs de la vertu" du Marquis de Sade

JUSTINE

LA SÉQUESTREE DES 44

Les activités illégales de l'organisation secrète la plus puissante au monde.

CRUAUTÉ IMPITOYABLE AUTORISÉE

C'EST TOUJOURS OUI, QUAND ELLES DISENT NON

sur le canal 13 communautaire JEUDI, 24 JUILLET 1980.

LA TELE-UNIVERSITE.

La Télé-Université vous offre quatre fois par semaine au canal communautaire 13, des cours en histoire, économie, coopératisme, environnement, administration (publicité) et mathématiques.

DIFFUSION: mercredi 21h00, jeudi 20h00, dimanche 8h30, samedi 8h30.

Télélog 393, Racine et Chicoutimi, Qué.

Pour tous renseignements concernant l'abonnement à TELE-SAG, veuillez communiquer au numéro suivant:

T.M.: 545-1112

Disponibilité des services à Ville de Chicoutimi et Ville de Jonquière

arts et spectacles

L'artisanat à la Traversée

Une manifestation qui a perdu de son panache

par Yvon Paré

ROVERVAL — Et bien oui! Une fois de plus à Roberval, les placoteux, les biscottes, la bière, les visites, les grands sourires, les yeux rouges, les chapeaux, les odeurs de frites... Un peu moins cette année! Mais une Traversée sans les artisans, sans les peintres, ce ne serait plus pareil. Oui, comme le chocolat ne serait plus pareil sans Laura Secord.

On a démenagé tout le barda! Le lac n'est plus visible, à portée de pied! Quand vous sortez de l'école Benoit-Ducharme, plus de nonchalance. Deux grands policiers qui vous crient de passer, de traverser. Et ça traverse en vlimeux. L'insouciance balade du boulevard Saint-Joseph, c'est du passé.

Les gagnants de ce grand portage? Les peintres. Oui! Ils ont gagné de l'espace, beaucoup d'espace tandis que les artisans se sont vus un peu ligotés, refoulés.

Artisanat. L'exposition ne surprend guère. Depuis le temps, nous savons à quoi nous attendre. Il n'y a qu'une exposition pour ressembler à une exposition.

Des kiosques qui ceinturent la salle, des artisans et des artisanes qui vous voient venir le sourire aux lèvres, l'oeil accueillant comme une fleur de bleuet et des choses indispensables, inimaginables, utilitaires ou décoratives plein les mains

et les poches. La carte géographique est toujours la même. Pas moyen de se perdre! Ce qui change, ce sont les artisans, les sourires, même si nous retrouvons des irréductibles, des tenaces qui sont là depuis le début. Parlons de Tommy Nepton, Louise Otis, Marthe Girard, Laurier Gariépy, Jacynthe Bouchard, Réjean Paré. Ça risque parfois de se transformer en retrouvailles. C'est l'occasion de constater ce qu'ils ont fait de leurs dix doigts au cours de l'année que l'on jette derrière l'épaule.

Un peu moins d'espace... Les kiosques sont un peu moins vastes. Pénurie d'espace après la pénurie de pétrole.

Comme si les artisans passaient de la voiture américaine à la "petite pas possible" de japonaise. Je dis ça à l'oeil parce que je n'ai pas sorti mon gallon à mesurer pour vraiment constater le fait. Un peu moins d'étalage aussi. Moins d'artisans aussi. Une douzaine de la région et cinq à six de l'extérieur. Voilà le portrait physique.

Des nouveautés? Les poupées géantes qui nous présentent des personnages de notre histoire. Ce n'est pas nouveau au Québec mais à la Traversée, c'est une première.

Un pyrograveur (un type qui travaille le bois en le brûlant) qui semble un peu arrêté sur les scènes bibliques et religieuses. Un travail

nettement inspiré des toiles des grands maîtres mais qui témoigne d'un coup de crayon.

Des lampes, de la céramique, du tissage, des vêtements, de l'artisanat indien, de la verrerie,

des jouets très simples et à prix abordables (je n'ai pas été payé pour écrire ça), un peu le menu habituel quoi.

Une chose est certaine. Les artisans qui autrefois semblaient se

préparer avec soin pour l'événement, y apporter un peu tout ce qu'ils faisaient dans l'année, ne le font plus. C'était comme la sortie de la grande messe le dimanche avant. Aujourd'hui, Ro-

berval pour les artisans est devenue une manifestation comme les autres, une sortie parmi d'autres sorties. Il n'y a plus ce quelque chose, ce petit hic qui faisait que ce n'était pas tout à

fait comme ailleurs. La chaleur étouffante, l'entassement, la foule compacte et solide comme une table de chiendent.

Pas de nostalgie! La manifestation semble

connaître un moment d'arrêt, reprendre son souffle. Une exposition intéressante mais qui n'a pas le panache de celles qui sont venues auparavant du côté de l'artisanat.

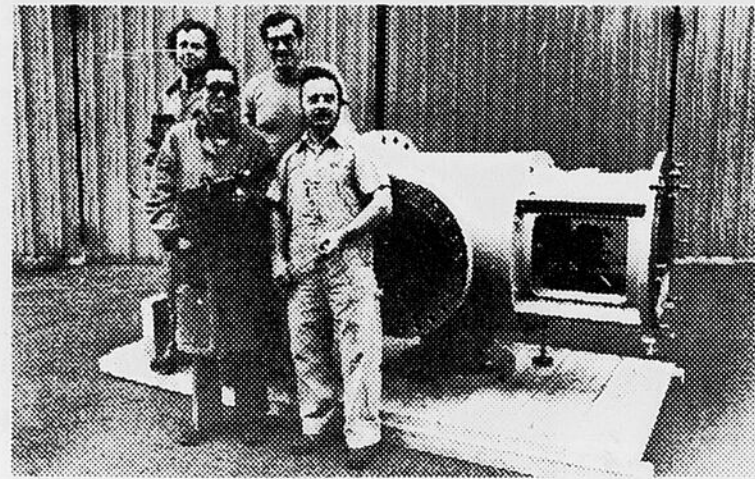
L'IMPÉRIALE CRÉE DES EMPLOIS EN INVESTISSANT \$1 MILLIARD AU PAYS CETTE ANNÉE.

SES PROFITS RENDENT LA CHOSE POSSIBLE.

L'Impériale consacre la majeure partie de cet argent à la découverte de nouvelles sources d'énergie et à la conservation des sources existantes. Mais les répercussions de cet investissement se font sentir bien au-delà du champ de la recherche énergétique. Des fournisseurs de biens et services en profitent partout

au pays. On parle souvent des profits importants réalisés par les compagnies pétrolières. Nous souhaitons que vous vous souveniez aussi que leurs investissements aident à créer des emplois.

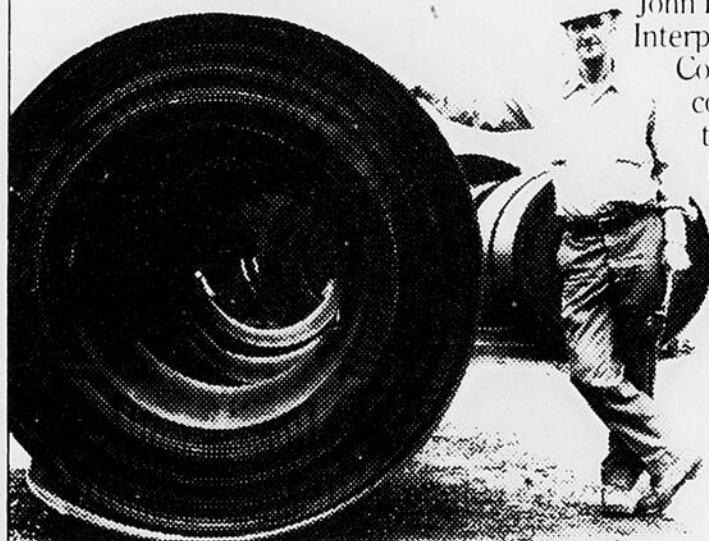
Voici quelques-unes des nombreuses entreprises avec lesquelles nous travaillons:



Gerhard Dietz et ses compagnons, de la compagnie Bingham-Willamette de Vancouver, qui fabrique des pompes utilisées par Esso pour l'acheminement du pétrole brut.



John Thomas est monteur à la Foremost Industries de Calgary, qui conçoit et fabrique des véhicules tout-terrain utilisés couramment sur nos sites d'exploration et de forage.



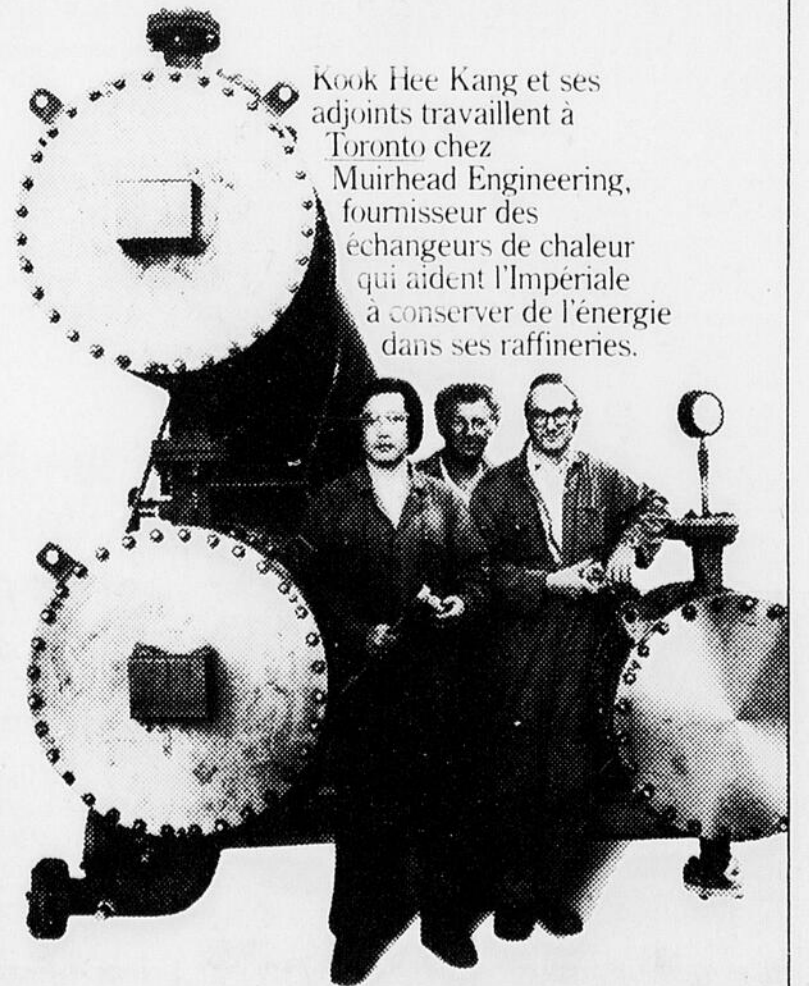
John Bergen, contremaître à la Interprovincial Steel and Pipe Corporation de Regina, contribue à la fabrication des tuyaux que nous utilisons sur l'emplacement de nos gisements pétroliers.

Dave Ross, de la compagnie Geonautics de St. John's, et son équipe d'experts en sismologie, font des relevés topographiques de la côte atlantique pour le compte d'Esso.

Kook Hee Kang et ses adjoints travaillent à Toronto chez Muirhead Engineering, fournisseur des échangeurs de chaleur qui aident l'Impériale à conserver de l'énergie dans ses raffineries.



Guy Belanger et ses collègues chez SNC/FW à Montréal, une des plus importantes firmes d'ingénierie, conçoivent des plans pour le projet d'extraction de pétrole des huiles lourdes de l'Impériale, à Cold Lake, en Alberta.



1880-1980

Compagnie Pétrolière Impériale Ltée

LE 4 SOUS

A LA

VIEILLE PULPERIE

du 26 juin 1980 au 31 août 1980

Tous les mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

A 16H00

PICCOLO

A 21H00

Paul Buissonneau dirige le

THEATRE DE CHAMBRE

de Jean Tardieu.

à 11h00

(du 16 juillet 1980

au 3 août 1980)

RENEE CLAUDE

chante CLEMENCE

à 11h00

(du 9 août

au 23 août 80)

CLAUDE GAI

dans LA DUCHESSE

DE LANGEAIS

de Michel Tremblay

Pour réservations:

549-9086

LA VIEILLE PULPERIE

Pour renseignements:

543-4758

350, rue Dubuc,
Chicoutimi, Qué.
Tél.: 545-4204

DU 1er AU 30 JUILLET

VOUS POUVEZ
PAYER VOTRE
COMPTE DE TAXES
DANS LES BANQUES
ET CAISSES POPULAIRES

AUCUN INTERET
NE SERA CHARGÉ
DURANT CETTE PERIODE



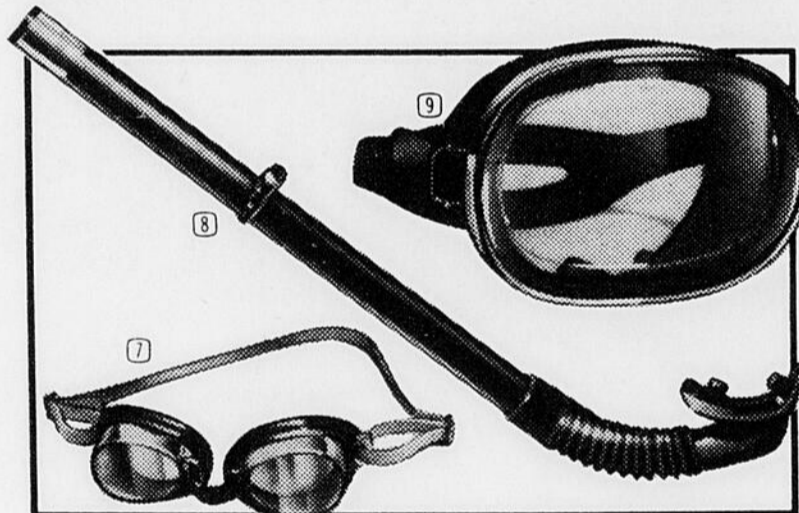
VILLE DE CHICOUTIMI

Restez à flot!



Ensemble de skis combinés Star-Fire II
52⁹⁵

L'ensemble idéal pour profiter des joies du ski nautique. Érable stratifié, quille plastique sur un ski, profonde quille de slalom et avant-pied sur l'autre. Fixations en vinyle, réglables. 5'6" x 6". 79-7008



Lunettes
179

⑦ Pour la nage sous-marine. Plastique léger. Lentilles transparentes. 81-1055

Respirateur
La nage sous-marine à bon marché! Tube caoutchouc flexible. 81-1084 **2²⁹**

Masque
Verre de sécurité et cadre acier inoxydable. Serre-tête réglable. 81-1066 **4⁹⁹**

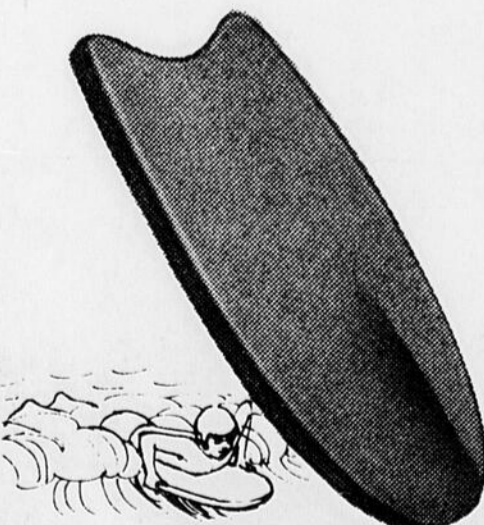


Planche flottante
179

La joie des enfants!
C'est comme le surfing mais sûr et facile. Polystyrène moulé. Environ 27 x 13". Profitez-en! 81-1011



Approuvés MdT

Protégez les enfants!

5⁹⁵ Jusqu'à 40 lb

Pour plus grands **7⁹⁵**
De 40 à 90 lb

Protection pour adulte **9⁹⁵**
Personnes de plus de 90 lb

Essentiels en bateau. Achetez-les maintenant pour tous les passagers possibles. Vous pouvez faire confiance à ces plastrons de sauvetage garnis de kapok. Doublure en coutil coton. Attaches solides. 79-1823X

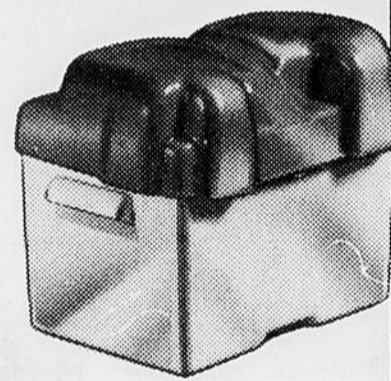


Approuvés MdT

Gilets VFI

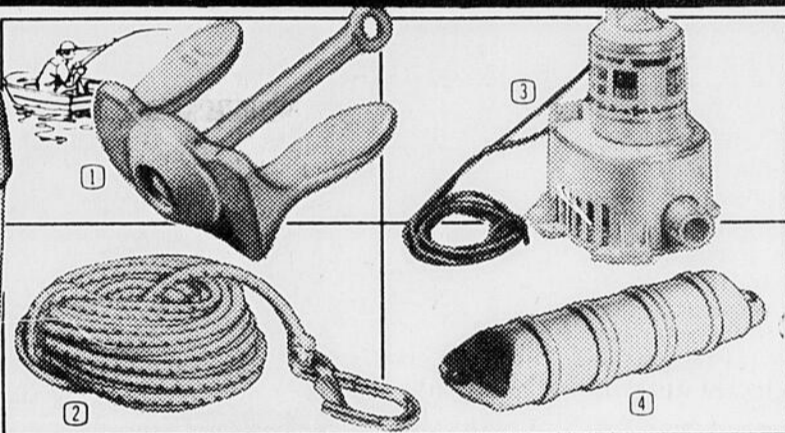
2 tailles: P/M ou G/TG
18⁹⁵

Légers, flexibles, faciles à mettre ou ôter. Gardent à flot. Dessus nylon solide. Glissière. 79-1911X



Coffret à batterie de bateau
Polyéthylène robuste **5²⁹**

Spécialement conçu pour le bateau. Protège de l'eau, empêche l'acide de couler. Env. 13³/₈ x 8¹/₄ x 10³/₈". 79-0312



① **Ancre sans jas**
solide. 10 lb. Fini peint. 79-0222 **11⁹⁵**

② **Câble d'ancre 50'**
Mousqueton. Poly tressé 1/4". 79-0200 **4²⁹**

③ **Pompe de cale 12 V**
Pompe env. 336 gal. imp./heure. 79-3529 **12⁹⁵**

④ **Défense de bateau**
Gonflée, scellée. Protège le fini. 79-1415 **1⁶⁹**

⑤ **Pagaie 48"**
Bois vernis. 79-3320 54" . 6.95; 60" . 7.49 **6⁴⁹**



⑩ **Algicide liquide**
Empêche les algues de pousser dans la piscine. 1 litre 81-3732 **1⁹⁹**



⑪ **Nettoyeur de vinyle**
Pour nettoyer les parois de la piscine. 1 L. 81-3741 **1⁶⁹**



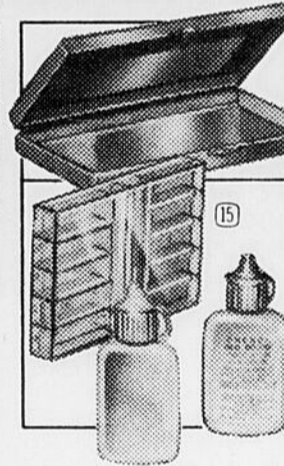
⑫ **Chlore granulé. Pot de 1 kg**
Ordinaire. Agit vite. 81-3351 **5⁹⁵**
Aussi en comprimés, 1kg 81-3353 **6.29**



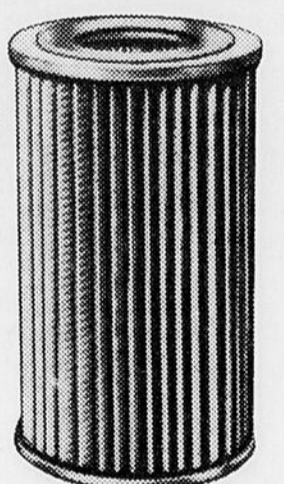
⑬ **Renforteur de PH**
Elève le PH de la piscine au niveau voulu. 1 kg. 81-3171 **1⁹⁹**



⑭ **Réducteur de PH**
Abaisse le PH de la piscine au niveau voulu. 1 1/2 kg. 81-3170 **2⁹⁵**



⑮ **Trousse d'analyse**
Permet de vérifier vite le PH et le niveau de chlore. 81-3053 **4⁴⁹**



Cartouche de filtre
349
81-3111

Cartouche de rechange 8", pour avoir une piscine toujours propre!

Tout ce qu'il vous faut pour la piscine



MAGASIN ASSOCIÉ



...ou épargnez avec les **BILLETS-BONIS au COMPTANT**

JONQUIERE
693, boul. St-François
Tél.: 542-3501
J.-W. LESSARD INC.
propriétaire

CHICOUTIMI
Place du Royaume
Tél.: 549-5014
Denis-R. Cantin Ltée,
propriétaire

ALMA
Coin du Pont et St-Luc
Tél.: 662-6618
Gilles Séguin Inc.
propriétaire

DOLBEAU
Les Galeries des Erables
Tél.: 276-2834
Les Entreprises
Julien Dupuis Inc.